

AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MƏEMMER N TIZI-UZZU

TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT



Uğtun n umsedfer :
Uğtun n usnay :

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAYULT : Tutlayt d yedles n tmaziyt
TAFERNA : Tusnalfawalt d tusnawalt

TAFERNA :

ASENTEL

**Azraw n talyiwin d inumak n tesmidegt n ukuz n tyiwanin(At
leqşar, At raced, Aybalu, At buwaddu**

S-γur :

- Hamic Neğma
- Qaşed Raziqa

Amesnalay :

Massa : Buyusef Suhila

Aseqqamu n yimsekyaden :

- Sabri Malika
- Qasi Waəli Kahina
- Buyusef Suhila

Aselway
Amsekayad
Amesnalay

Tagrawt: 2015-2016

Asemmir

Ad d-nini tanemmrit i tin yellan yer yidis-nney, tezga tettwilihay segmi nebda
Leqdic-agi almi tagara-ines i Massa Bouyoucef Souhila.

I yiεeggalen n ugezdu n tutlayt d yedles amaziɣ.

I kra n win yellan yid-nney, i kra n win iy-d-yefkan afus n lemεawena segmi nebda
almi i d-nelḥaq yer da, ama si leqreb n si lebeed yal yiwen s yisem-is.

Tanemmirt

Abuddu

Ad budday axeddim-agi :

- I wid iyi-d-yessawden ar ass-a, Dadda Qasi d Henna Lwiza eezizen fell-i, ttmenniy-
asen teyzi n leemer.
- I watmaten-iw:
 - Yacine i d-yefkan afud igarzen, ad as-inniy tanemmirt-ik.
 - Tariq d yelli-s Maria.
 - Façila d wergaz-is Kamal
- I warraw n laemum-iw: Halim, Raħim, Ĥakim, Manal.
- I yemdukkal-iw d temdukkal-iw: Tiziri, Katia, Ghenima, Lola, khoukha, Chafaa
- I wid akk isennay yal yiwen s yisem-is, d wid iyi-εawnen ulama s wawal ziden, ma d
wid ttuy ayi-ssurfen.
- I tin wid nek cerkay axeddim-agi, taħbibt-iw Raziqa d wegaz-is Ali d twacult-is yal
yiwen s yisem-is.

Nedjma

Abuddu

Ad buddey akatay-agi:

- ✓ I wid i yişşawden yer-da mummu n wallen-iw yemma ezizen, akked Baba ɣlayen d tafat n wexxam ttmenniy-asen teyzi n leemer.
- ✓ I gma ezizen Tahar ttmenniy-as teyzi n leemer.
- ✓ I wergaz-iw Eli ibedden yer tamaw atas ttmenniy-as teyzi n leemer.
- ✓ I yessetma Dalila, Fazia, Ğeğgiga, Meriyem, Melxir d warraw-nsent: Rayan, Eimad, Lyas, d yergazen-nsent.
- ✓ I wexxam-iw: Amyar-iw Hmed, tamɣart-iw Farruğa, alews-iw Saaid, tilewsatin-iw Tasaedit d Meriyem, d nanna Wardiya smenniy-as teyzi n leemer.
- ✓ I lejdud-iw aten-yarhem Rebbi.
- ✓ I jida nexwali d tmeṭṭut n jeddi ttmenniy-asant teyzi n leemer.
- ✓ I tnannatin-iw d twaculin-nsent, d xwali d twaculin-nsen.
- ✓ I temdukaliw: Dehbia, farruğa, Tiziri, Katia, Ɂnima, lola.
- ✓ I wid akk i senay yal yiwen s yisem-is.
- ✓ I tin akked cerkay axeddim-agi taḥbibt-iw Neğma d twacult-is yal-yiwen s yisem-is.

RAZIQA

Ayawas

AḠAWAS

Tazwert	7
Ixef amenzu : Tazrawt tamatut	16
Ixef wis sin : Taşleđt talyawit.....	29
Ixef wis krađ : Taşleđt tasnamkit.....	74
Tagrayt	76
Tiybula	78
Timerna	81

Tazwert

Tazwart tamatut

Tazwart tamatut :

Tamaziyt ttmeslayent deg ugar n tmura n tefriqt n ugafa, tettwassen s waṭas n tantaliyin : taqbaylit, tacawit, tamzabit, tamacayt, tarifit, tacelhit, yebdan yef inurar irakalen, imi timnaḍin i deg ttmeslayan msebʿadent aṭas, yerna ulac anermis ger-asent, yal yiwet tegma i yiman-is. Aya yegla-d s umgired ama deg umawal, ama deg yeḥricen nniḍen n tutlayt.

Tutlayt n tmaziyt, tettarebba-d deg rebbi n tyemmat, tefka-as udem n timawit. Maca tura tebda tetteffey-d si timawit yer tira. Imi zik-nni imaziyen ssemrasent kan i teywelt, ama d isefra, timucuha. Ma d tura uyalen sselmadent deg yiḥerbazen. Tebda tettak izuran treṣṣa. Ma nerra lewhi-nney ad d-naf ugar n yimusnawen d inazuren, ger-asen: Bulifa, Ben Sdira, Mulud At Mʿemmar. D itran yesbedden tigejdit, ineḡren abrid i tira n tutlayt n tmaziyt.

Tutlayin ssenfalayent-d ayen yettidir umdan, ttbeddilent i wakken ad ɛfrent anegmu n tusna tamaynut. Tamaziyt ula d nettat akken ad teɛfer anegmu-agi, tuyal d annar n unadi i ugar n yimusnawen deg waṭas n tayulin n tusna, ger-asent tasnissem i yettwaḥesben d taneggarut deg uḥric usnan n tmaziyt. xas ulama tezmer ad awwi lfayda meqren. Amahil-agi ad yili d tazrawt i yiwen n uḥric n tesnissem ayen i wumi qqaren *tasmidegt* s uṣleḡ n yiwen n wamud, yeddsen s wazal n 310 n tayunin (ismawen) i d-negrew deg ukuz n tyiwanin n tmurt n leqbayel (At leqṣar, At Raced, Aybalu) n wilaya n Tubiret, akk d (At buwaddu) n wilaya n Tizi Wezzu. Deg tezrawt-agi ad d-naf taggayin n tesnamka i seg d-frurxen yismawen n yimukan. Ma seg tama nniḍen, tella teṣleḡt tasnalɣant ara aḡ-yeṣṣiwɛden ad nissin talɣiwin yemgaraden s wayes tettili tesmidegt (d taḥarfit, d tasuddimt ney d tuddist).

Tamukrist:

Deg unadi-nney, ad naɛreḡ ad d-nwali:

- Ansi i d-kkan (izuran) n yismawen i d-negrew, d acutent talɣiwin-nnsen, d wassayen isnamakiyen i d-mmalen, yerna ad nezzer ma tettili-d tembawit (ubeddel) si temnaḡt yer tayeḡ?

Tazwart tamatut

Turdiwin:

Timnađin-agi zgant-d di sin n yimukan mgaraden:

- Talyiwin n yismawen i d-negrew ur temgarad ara.
- Ismawen-agi bđan yef snat n taggayin: iherfiyen, imeftiyen.
- Asuddes d askir n usilay n ugar n yismawen yellan deg wamud-nney.
- Inumak n yismawen i d-nessekfel yella wanda d yiwen, yella wanda megaraden, yella wanda d temcabin di temanađ-agi.

- Afran n usentel:

Nefren-d amahil-agi acku:

- Tasmidegt tesεa azal d ameqran deg umezruy; yef waya ad naf Mulud At Mæemmar deg useggas n 70 yessehrec inelmaden-is iwakken yal yiwen deg-sen ad yaru ismawen n temnađt i deg yettidir, d wanda i d-yekker i usnarni n umawal n tmaziyt.
- Ad yili d afud i tezrawin icudden yer tegmuzart (etymologies) deg uħric usnan n tmaziyt.
- Leqdic yef usentel-agi yella-d deg wařas n temnađin, anagar annar asastan i neqseđ nekkenti i waken ad negrew amud-nney.

Timnadin i deg i d-yella leqdic-agi:

Nennuda di temkardit-nney (D.L.C.A) nufa-d aya:

- *Analyse morphologique des noms des villages de deux régions « Ain El Hemmam et Ifarhounen ».*
- *Analyse morphologique et sémantique des toponymes du village Koukou.*
- *Analyse morphologique et sémantique des toponymes de la région de Yakouren.*
- *Analyse morphologique et sémantique du vocabulaire des toponymes de la région de MATKAS.*
- *Etude comparatif des toponymes de deux région kabyle : Iloula Oumalu « Maraghna » et Iferhouneine « Laazib Zoubga ».*
- *Etude des toponymes des villages de la commune de Haizer « Bouira ».*
- *Etude morphologique et sémantique des toponymes des patronymes de trois régions : Ait Toudert, Illoula Oumalu, Oued Amizour.*
- *Etude morphologique des toponymes des localité d'Ait Laaziz, Tizi Ghenniff et Makouda.*
- *Etude sémantique du toponyme d'Agni Furu et de son terroir.*

Tazwart tamatut

- *Tazrawt n tesnawalt yef yismawen n yimukan n snat n tudrin Tafughalt (Draa Lmizan, Tizi Wezzu), Aghlad (Adekkar, Bgayet).*
- *Tasleđt tasnalsit n yismawen n yidgan n tghiwanin : Asi Yusef, Bu-mahni, Bu-nuh.*
- *Tasleđt tasnalsit n yismawen n yidgan n tghiwanin : At Buwaddu (At IMER), At Bugherdan d ugni n yighran.*
- *Tazrawtt talyawit d tesnamkit n yismawen n yimukan n tlata tyiwanin Timezrit, Taghzut, Smael.*
- *Tazrawt talyawit d tesnamkit n yismawen n yidigan n snat n temnađin, Timizar, Mekira.*
- *Tazrawt talyawit tasnamkit n yismawen n yimukan n krađ n tyiwanin: At Bugherdan, Ain Zawiya de Mekira.*
- *Tazrawt talyiwant d tesnamkit n yismawen n yinumak deg temnađt n Stif (At-Muhli akked d Wat Cbana).*
- *Tazrawt talyawit d yinumak n kra n yinumak n snat n temnađin: Tizi Raced d Ldjer.*
- *Tazrawt tasnamkit n yismawen n yidigan n tyiwant n At Aissa Mimun (Waggenun) d tyiwnt n Yirjen (Larebaa n At Yiraten).*
- *Tzrawt talyawit n yismawen n yidgan n Maatqa (At Ahmed, Tizi n Tzeggart, Tala Hemmu d Cerfa) d Tizi Wezzu (Buhinun).*
- *Tzrawt talyawit n yismawen n yidgan n temnađt n Xerrata d At Smail.*
- *Tazrawt talyawit d tesnamkit n taddart n Tqubain (Wagnun).*
- *Tazrawt talyawit d tesnamkit, snat n temnađin: Illilten akked Tegzirt.*
- *Tazrawt talyawit d tesnamkit n tyiwanin: Timizar, Maatqa, At Tudert.*
- *Tazrawt talyawit d tesnamkit n krađ n tuddar n Draa Lmizan (Maemmer, Icekrend Tfughalt).*
- *Tazrawt talyawit d tesnamkayt d ukenni n yismawen n yidgan n snat n temnađin: Maatqa d Tizi ghennif.*
- *Tazrawt talyawayt d tesnamkayt n yismawen n yidgan n temnađt n Stif (At muhli akked d wat cbana)*
- *Tazrawt talyawit tasnamkit n tudrin At hemdun, taqarbust, ibehlal, tarikt, lazayeb, imzughen, laggacen, lmsella akked agentur.*
- *Tazrawt talyawit tasnamkit n yismawen n yidgan n snat n temnađin: timizar (talyiwant ibazizen), mkira(tiyilt n ugni, ait amarat).*
- *Tazrawt talyawit n yismawen n yidgan n snat n temnađin ħizer (Bouira), d uqebbu (Bejaia).*

Tazwart tamatut

- Tazrawt talyawit tasnamkit n yismawen n yidgan n kraḍ n tuddar n tyiwant n tizi n tlata (ait abd lmumen, carfa, ayil imula).
- Tazrawt tasmidgant n temnaḍt n At reggan d imceddalen.
- Tazrawt tasnalsit n tsmedga n tammiwin at caffa talemast, At yeḥya n uyusef (adekkar), d tbudda.
- Azraw n talyiwin d yinumak n yismawen n yidgan n tezmalt akked At mlikec.
- Azraw n talyiwin d yinumak n kra n yismawen n yidgan n kraḍ n temnaḍin: Tizi raced, larebaa n at yiraten, illulen.
- Etude linguistique de l'onomastique (Kabyle) de la region de Ait wagnun.
- Tasleḍt talyawit d tesnamkit n yismawen n yidgan n kraḍn tuddar (Abizar, At adas akked timizar n sidi mensur) n temnaḍt n at jennad.
- Tasleḍt tasnalsit n umawal n yismawen n yimukan n tyiwant n tmizar n Sidi mensur (tameslayt n At jennad).
- -Tazrawt yeḥ yinumak d laṣel n yismawen n tuddar n At jennad.
- Tazrawt tasnalsayt n yismawen n tfarkiwin n taddart n Ibarqugen(lmaatqa) d taddart n tfilant llillten
- Tazrawt tasnamkit d laṣel n yismawen n yidgan n tlata tuddar n tyiwant n Friḥa (ixarban, tigersift..).
- Tazrawt n yismawen n yidgan n tyiwant n yillulen umalu (igrawen d wayrib), adrar n at qdia.
- Tazrawt tasnamkit n yismawen n yidgan n lawliyat d lemqamat deg snat n tyiwanin n maatqa d tizi ghennif di kra n yismawen n yidgan di tudrin n tyiwant.
- Tazrawt tasnamkit d umezruy n yismawen n yidgan n buzeggan d yillulen.
- Tzrawt tasnamkit n yismawen n yidgan n tyiwant n larbaa Nat yirayen d tyiwant n Tiritin.
- Tazrawt tasnamkit n yismawen n yidgan n kraḍt n n tyiwanin n draa n lmizan « Bujima » akked « irjen ».
- Tazrawt tasnamkit n yismawen n yidgan n kra n tyiwanin « Draa lmizan », « tizi ghennif, timizar ».
- Tazrawt tasnamkit n yismawen n yidgan n taddart n iḥitusen(Buzeggan) d temdint n n Friḥa.
- Tazrawt n yismawen n yidgan n temnaḍt n tamda.
- Tismidegt n yiwet n temnaḍt n ḡerḡer(iḡzer n yiwaqquren).

Tazrawt tamatut

- Tazrawt talyawit d tesnamkit n yismawen n yidgan gar krađ n tuddar n tyiwant n lemæatqa : At ifrek, tizi mennus, izawiyen.
- Tazrawt talyawit d tesnamkit n temnađt n yiwadiyen.
- Tazrawt talyawit d tesnamkit n yedgan n tyiwant n Ilula umalu (Tabuda, Mezgen) d At yeħya Mmusa (tifawt, aefir).
- Tasleđt tasnamkit, tasnawalt n tsmegda n krađ n tudrin At eebbas (wasif) At lqasem, At ħlġa,(Buyni).

Tarrayt i nessexdem:

- Akken ad d-negrew ismawen n yimukan (tasmiđegt), neffey yer wennar, nesteqsa aħas n yimsulya deg ukuz n tyiwanin, yellan deg temnađin yemxalafen.
- Deg tsastant-nney (enquête) nessemres aseklis (amsiwel), tazmamt n tira, acku ilaq ad naru ayen id d-qqaren imsulya.
- Negmer-d amud s ħur imsulya iy-d-yefkan udem, d wawal; yemgaraden ama deg uzuf (sexe), ama deg leemar, ama deg taggayt tamettant tamazlayt (categories social).
- Tasastant-nney n wennar tella-d di kra n tyiwanin n snat n temnađin (tubiret, tizi wezzu). Iswi-nney ad nessiwed ad d-nħawec tasmiđegt n snat n temnađin-agi akken ad neg tazrawt i wamud i d-negrew.

Iswi n usentel:

Iswi sani nebya ad nessiwed deg tezrawt-nney:

- Azal yesea ugraw n wamud n tesmiđegt deg usnerni n umawal n tmaziyt.
- Aħraz n yismawen n yimukan uqbel ad ruħen deg umawal amatu.

Uguren i d-nemmuger deg unadi-nney:

Xas akken nessawed ad d-negrew amur ameqran n yismawen n yimukan s yinumak-nsen, maca uqbel ad nessiwed yer ugemmuđ-agi, nemlal-d kra n wuguren. Ladya ayen yerzan tufya-nney yer wannar.

- Llan kra n yimsulya ur ay-d-fkin ara udem.
- Nufa-d kra n yismawen ur sein ara anamek. Yal mi ara nesteqsi imsulya yef yinumak-nsen ad ay-d-inin, akka iseqqaren si zik, ney akka i t-id-nufa.

Tazwart tamatut

Tayessa n tezrawt:

Leqdic-agi nebdat yef krađ n yeħricen:

- **Aħric amenzu:** ad yilli d tazrawt tamatut deg-s ad d-nfek kra n tbadutin ilaqen i yal tamidrانت (concept) icudden yer usentel i yef i d-newwi.
- **Aħric wis sin:** ad yili d taşleđt n wamud i d-negrew, deg-s ad d-nawi awal yef tesnalya, d ayen ara ay-yeğğen yer tagara ad d-negzu imurfimen yettwasqedcen deg usilay n tesmidegt
- **Aħric wis krađ:** deg-s ad d-nemselay yef taggayin n tesnamkit ad d-negzu laşel n yinumak yemgaraden seg umkan yer wayeđ.

Amud

-Amud d netta i d tayessa n tezrawt-nney, yemmed s yismawen n yimukan n tegrumma n ukuz n tyiwanin (At leqşar, At raced, Aybalu, At buwaddu).

-Mi nekfa asemmed (agraw) n wamud ad d-nesmil ismawen-agi ilmend n umyezwer n ugemmay n uzar.

-Amud-nney negrew-it-id yef yilsawen n yimsulya n yal tamnađt.

Tafelwit n yimsulya:

Tiyiwanin	Imsulya	Leəmer-nsen	yran ney ala	Tutlayt-nsen	Lxedma-nsen
At leqşar	H.Qasi	62	ala	Yettmeslay taqbaylit	D abennay D afellaħ
	F.Lwiza	62	ala	Tettmeslay taqbaylit	D tameđtut n wexxam
	K.Əica	72	ala	Tettmeslay taqbaylit	D tamdawit
At Raced	H.Xuxa	59	ala	Tettmeslay taqbaylit	D tameđtut n wexxam
Aybalu	S.Fađma	65	ala	Tettmeslay taqbaylit	D tameđtut n wexxam
	H.Dalila	43	Teyra	Taqbaylit d cituħ n taerabt	D taxeggađ

Tazwart tamatut

	H.Mağid	53	Yeyra	Taqbayli Taerabt Tafransist	Aselmad n taerabt deg uswir 1
At Buwaddu	K.Muhen arezqi	63	Ur yeyri ara	Taqbaylit Taɣumit	
	T.Ahsen	74	Ur yeyri ara	Taqbaylit Taɣumit	
	K.Tasaedit	76	Ur teyri ara	Taqbaylit	D tameɛttut n uxxam
	H.Hmed	56	Ur yeyri ara	Taqbaylit Taɣumit Taerabt	D abennay

Aglam n temndin:

Uqbel ad nessiwed ad d-neglem timnaɗin-agi i deg d-negrew amud-nney, yewwi-d fell-ay ad d-nar yef usteqsi, ayen d temnaɗin-agi i d-nefren?

- Tusna n unnar d ayen ilaqen. Akken ad nessiwed yer igemmaɗ igarzen di yal anadi icudden yer tmetti.
- Ayen yerzan agni amgayan (plan subjective), yal yiwen deg-nney yebya ad yissin adeg yedsen yer-s, anda yettidir.
- Yal yiwen deg-nney, yesea awnaf (curieu) akken ad yissin tasmidegt yedsen yer-s, ad yegzu amezruy d lašel n yismawen n yimukan anda yettidir. Tin i d-ğğa tsuta i tayed.

At leqšar:

Tuyal d tayiwant deg useggas 1957 di tallit n irumyen. Tesea azal 22.00 km². Tezga-d deg unzul n lwilaya n Tubiret, tɛud-itt seg ugafa tyiwant n lešnam akked d Beclul, ma seg umalu tezzi-as-id Wlad El Bardi ma seg usammar d unzul tezzi-as-id tyiwant n Wlad Raced. Tesea azal n 13354 n yimezday (2008). Imezday-is qqaren-asen Iqesriwen, Tiqesriwin. Tamnaɗt-agi eeddan fell-as atas n yismawen am Zzriba, tebɗa yef snat n tyiwanin At Leqšar akked Wlad Raced. Tayiwant n leqšar teddes s wazal n 17 n tuddar: Acaddiw, At Leqšer,

Tazwart tamatut

Mlawa, Wetṭuf, Zriba taqdimt, Iyil mḥella, Iyẓar n welyum, Talamin, Taeribat, Beruḍa akked d Bumnazel.

At Raced:

Tayiwant tamezwarut n tmazya (daira) n Beclul n wilaya n Tubiret, tebeed s 30 n likilu yef unẓul n lwilaya n Tubiret. Teqreb yer tyiwant n At Leqṣar. Iḥud-itt-id seg ugafa tyiwant n Beclul d Eḡiba, ma seg umalu ad d-naf tayiwant n At Leqṣar akk d Lhacimiya, ma si tama n usammer d tayiwant n Ḥnif d Ḥerraza, ma yer unẓul ad d-naf tayiwant Lmesdur. Tesea azal n 9732 n yimezday. Tayiwant n At Raced teddes s tuddar-agi: At Ebdellah, Tayzut, Abulil, Asif n lexmis, Lḥemmam, Ḥellasa, Tiza n at xeddac, Tamemact, Iyil n at aḥmed, Ḥelwan, Criɛa, Ḥidus, Ein begra, Tala mliḥa d Ṣrur.

Aybalu:

Tayiwant n tmazya (daira) n Meceddallah, tesea 19517 n yimezday. Tella di lwilaya n Tubiret yer tama n usammar, yer leḡwayah n Tizi Wezzu. Tesea smuṣ n tuddar: Taqarbust, Ibahlal, Sellum, At Ḥemdun d Yiḡil ucekrid.

At Buwaddu:

Ger tyiwanin n lwilaya n Tizi Wezzu. Tedda yer tmazya n yiwaḍiyen. Tella deg unẓul n lwilaya, tesea azal n 30 imelyan n yimezday. Tebeed yef iwaḍiyen s wazal n 10 km², akken tebeed dayen s wazal n 45 km yef Tizi Wezzu. Tezga-d yer tama n unẓul n yiwaḍiyen.

Tezzi-as-id yer tama n usammar At regan, seg umalu At buyardan d Umecras, seg ugafa Adrar n Ḡarḡar, seg unẓul Tizi n Tlata d yizuyar n yiwaḍiyen. Tesea ṭam (8) n tuddar: At Jima, At Emar, Ibaddisen, At yiran, At Menṣur, At Xelfa, Ibadisen, At yiran.

Ixef amenzu

Tazrawt tamatut

Deg yixef-agi, ad neereḍ ad d-nefk kra n tbadutin yerzan tusna i yef i d-yewwi umahil-nney.

I-1-Tabadut n tesnisemt :(onomastique)

Tasnisemt d aḥric seg tusnawalt. D tazwart n tegmuzart d usilay n yismawen uzzigen, d yismawen n yimukan.

«L'onomastique est une branche de la lexicologie, étudiant l'origine des mots propres, on divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personne) et toponymie (concernant les non de lieux) ¹».

Tasnisemt d aḥric usnan, tettuneḥsab d tigemmi (patrimoine) n yal tamurt. Tesea kra n wassayen yer izuran n umdan; acku amdan yettnadi ad yissin lašel-is. Dya yettuḡal yer udrig (mystère) n yismawen n yimdanen d wid n yimukan, yuḡalen amzun d inagan ara as-d-ifken afud akken ad yegzu izuran-is. Tasnisemt d tusna, iswi-is yedda yer umezruy, acku tessegzay-d akken tallit n tura tekka-d seg tallit yezrin. Akken ḡayen izri-nney yedda-d yer tallit i tt-id-idefren (snat n talliyin ttemsemmadent) .

Awal tasnisemt yekka-d seg tegrigit, anamek-is « isem ». frurint-d seg-s snat n taggayin:

- Tasmidegt: ismawen n yimukan (toponymie).
- Tasnismident: ismawen n yimdanen (anthroponymie).

I-1-1-Tasmidegt: (toponymie)

D aḥric seg tesnisemt,tezrew izuran n yismawen. D tagmuzrat n yismawen n yimukan (tamurt, iyrem, tuddar, iyzeran, idurar, igran).

« La toponymie fait parties de l'onomastique, la science qui étudie l'origine. L'étymologie des noms de lieux (pays, ville, village, rivière, montagne, champ) »²

D tusna yesean azal d ameqran deg wayen yerzan tutlayt i d-yettawin yef yismawen n yimukan ara ay-yeḡen ad negzu s wudem unḡib igduden yesmezrin (iaeddan) deg yiwen n wadeg. Akken ḡayen tasmidegt tettuneḥsab tikwal d amatar aneggaru n waḡas n tyarmiwin yezrin (iruhən). Acku tetteg assay ger yidles amiran d yedles yettwattun.

¹ DUBOIS(J). *Dictionnaire de la linguistique et des sciences de langage*, Ed, Larousse, Paris, 1994, p.334.

² Site internet.

«Science récente qui se propose donc à quelle langue appartient les noms de lieu. Elle permet de préciser les différentes populations qui se sont succédé sur ces mêmes lieux. La toponymie est parfois le dernier lien, le dernier indice de différentes cultures qui se sont succédé sur un même territoire. Elle constitue un pont entre les cultures les cultures actuelles et les cultures disparues.»³

Ihi tasmidegt d tazrawt yettnadin yef iżuran n yismawen n yimukan , d wassayen tesæa ama di tutlayin n tmurt ama di tutlayin n tmura tibarraniyin, ney tutlayin yettwattun.

« *La toponymie est l'étude de l'origine des noms de lieux, de leur rapport avec la langue du pays, ou les langues des autres pays ou des langues disparues* »⁴

Awal tasmidegt yekka-d seg tegrigit anamek-is: « isem n umkan ». frurint-d seg-s atas n taggayin:

I-1-1-a-Tismamant / (hydronymie)

Tismamant s tefransist, qqaren-as “*hydronymie*” awal-agi yekka-d seg tegrigit, anamek-is: *hydro* “*eau*” (aman); *onoma* “*nom*” (isem).

Tismamant d tazrawt n yismawen n tyebula n waman.

«*L'hydronymie du grec hydro (eau) et onoma (nom), étudie les noms de cours d'eau, mais aussi des pièces* »⁵

I-1-1-b-Tismadrart/ (oronymie)

Tismadrart s tefransist, qqaren-as “*oronymie*” awal-agi yekka-d seg tegrigit, anamek-is: *oros* “*Montagne*” (adrar). D tazrawt n yismawen n yidurar d ifellaten akken llan.

« *L'oronymie du grec oros “montagne” étudie les noms de montagne, mais aussi les noms de routeurs et l'élévation quelconques, de roches* »⁶

³ Site internet.

⁴ DUBOIS (J). op.cit.p.485. 1994.

⁵BAYLON (C). *Les noms de lieux et de personnes*, Ed, Nathan, paris, 1982, p.6.

⁶ Ibid

I-1-1-c-Ismawen n yiberdan/ (odonymie)

S tefñsist qqaren-as « odonymie » awal-agi yekka-d seg tegrigit “odos”: abrid, aylal. D tazrawt n yismawen n yiberdan, s umata iyrašen n teywalt.

«L’odonymie de grec “odos” route, rue, étudie les noms de rues, mais aussi les noms de chemins et de routes et plus largement, de toute voie de communication. »⁷

I-2-Iswi n tesmidegt :

- ✓ Asmussen (désignation) n yimukan n tmezduyt d iwannađen (izuyar, isaffen, iyzeran, idurar ...). Seg tmitar tigejdanin s wayes nezmar ad nissin tanefsit n wegdud, d ihulfan-is, d ifranen-is. Acku tasmedegt tekka-d seg tegni n tusna yerzan ayref.

« La désignation des lieux et de l’environnement (rivières, plaines, vallées et montagnes) sont de précieuses informations pour comprendre l’âme d’un peuple, ses sentiment, ses préférences, ces choix, comme telle la toponymie ressortit à la recherche ethnologique. »⁸

- ✓ D annar ussnan uyur yettuyal unmezrui deg tegmi-ines.
- ✓ Tettak-d lašel d inumek n yefranen yeqqnen yer tmetti n umdan, akken ad tsemmi i yimukan d yemdanen i tt-yesgren.

La toponymie: «donner l’origine et le sens des choix désignatif des sociétés humaines pour nommer les hommes qui composent et les lieux que ces hommes.»⁹

- ✓ Tusna n yismawen n yidgan,tenulfa-d seg useggas n 1970 yer da, tusna-agi n tesmidegt ur telli ara d tusna tufrint, turez yer tesnilsit, mačči tazrawt n umezruy ney n trakalt maca tettili-d d annar-nsent amenzu s useqdec n tengawin-ines.

« L’étude de noms de lieux est apparaît a partir des années1970, et la toponymie n’est pas une science exact .Elle s’attache uniquement a la linguistique. Elle n’est pas une étude historique ou géographique mais elle peut servir ces matières.»¹⁰

⁷Ibid,p.40

⁸ Ibid

⁹ Ibid

¹⁰Site internet.

I-3- Tasnalya :(morphologie)

Deg tjerrumt tamensayt, tasnalya d tazrawt n talyiwin n umawal (tanfalt d usuddem).
Ma di tesnilest tatrart, awal n tesnalya yesea sin n inumak :

a-Tasnalya d aglam n ilugan s wayes tebna teyessa tagensayt n wawalen, d talyiwin i ttayen wawalen ilmend n tewsit d umdan.

b- Tasnalya d aglam n ilugan s wayes tebna tyessa tagensayt n wawalen, d ilugan n tudsa n usniyen (syntagme) n tefyirt.

« *En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation). En linguistique moderne le terme de morphologie à deux acceptions principales :*

a- La morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots.... .Et la description des formes diverses que pérennant ces mots selon la catégorie de nombre, de genre.

b-La morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrases.»¹¹

I-3-1-Isem:

I-3-1-1-Talya n yismawen iherfiyen:

Isem d tayunt n umawal (unite lexical). D taggayt n yismawen, tezmer ad tnerni s yismawen imardilen.

Isem (aherfi) di tmaziyt yebna yef:

-Uzar

-Asalay

-Timitar n yisem

Isem d awal ameskil, yeskan-d amdan, ayersiw ney tayawsa.

«*Le nom est un mot variable. Il désigne un personne, anomal ou une chose.»¹²*

Akken ad d-nessilay isem ilaq: azar + asalay + timitar tigejdanin.

I-3-1-1-a- Azar n yisem:

Isem = Azar + Asalay

Azar: D amsedfar n yiskilen yesaan anamek amatu, d aferdis agejdan yezdin agraw n wawalen i d-yettbanen deg unamek.

«*La racine et l'élément essentiel commun à un groupe de mot étroitement apparenté par le sens.»¹³*

¹¹DUBOIS (J).op, cit .p. 311. 1994.

¹² NAIT ZERRAD (K). *Grammaire du berbère Contemporaine, tajejrumt n tmaziyt tamirant*, Ed, ENAJ, 1995. p.44.

¹³ CANTINEAU (J). « Racine et schème », In: mélange, william, Marçais. Ed, Maisononeuvre paris, 1950, p. 120.

I-3-1-1-b- Asalay n yisem (lqaleb):

D taggayt n yimurfimen (yebna yef tergalin akked d teyra), s wayes ara yaley uẓar akken ad yaley yisem, ad yekcem di taggayt-is, ad yawi timitar-is.

Asalay yuley s teyra d tergalin, yettuneḥsaben d lqaleb inejrmen.

« *Le schème formée des consonnes et des voyelles ce sont des moules* »¹⁴

MD :

Isem	Aẓar	Asalay	Timitar
Aberray	BRY	a...a..., ney ar ₁ R ₂ ar ₃	Tawsit: amalay Amɗan: asuf Addad: ilelli
Tamellaḥt	MLḤ	ta...a...t, ney tar ₁ R ₂ ar ₃ t	Tawsit :unti Amɗan : asuf Addad : ilelli

I-3-1-2- Talyiwin n uẓar n yisem:

D agraw amsufey n tergalin s wayes yuley ufeggag d tyessa tasnamkant, tirgalin-agi s umata yezmer ad seunt yiwet, snat, kraɗ ney ukuz .

« *Un groupement exclusive de consonne constitue le radicale et partant l'armature sémantique. Ces consonnes sont généralement en nombre de trois, mais il peut y avoir d'un à quatre.* »¹⁵

- ❖ *Aẓar bu yiwet n tergalit* : -Tiliwa → L
- ❖ *Aẓar bu snat n tergalin*: -Ticcewt → CW
- ❖ *Aẓar bu kraɗ n tergalin*: -Uḥriq → ḤRQ
- ❖ *Aẓar bu ukuz n tergalin* : -Kercawa → KRCW

¹⁴ SADIQI (F). *Grammaire de berbère*, Ed, l'harmattan, paris, 1997, p 81.

¹⁵ BASSET (A). *La langue berbère*, Ed, oxford université, Presse, London New-York, TORONTO, 1952, p.11.

I-3-1-3-Timtar n yisem aherfi:

Tawsit, amdan d waddad, timtar-agi ur zmirent ara ad xɗunt isem, d iferdisen s wayes ara nakez (neeql) ger yisem d umyag ,ney ger yisem d wawalen nniɗen.

Talya n yisem tebna yef tenmegla ger tawsit, amdan, d waddad.

I-3-1-3-1-Tawsit:

Isem di tutlayt n tmaziyt, tamatart n tewsit tebna yef snat n taggayin: amlay d wunti.
« *Il existe deux genre en berbère: le masculin et le féminin.* »¹⁶

a-Amalay:

MD:

Azwir« a »	Azwir« u »	Azwir« i »
Amraḥ	Urti	Iyil

b-Unti:

Unti yuley s tmerna n yiferdisen (t.....t) i talya n umalay.

MD:

-Tamadayt → amaday

I-3-1-3-2-Amɗan:

Isem di tutlayt n tmaziyt yesɛa sin n yimɗanen: asuf, asget.

a-Asuf: yemmal-d yiwet n tyawsa, ama d amdan, ayersiw ney d ayen nniɗen.

MD:

-Iyil, Iyzer, Amdun, Tala, Asif, Lḥara.

b-Asget: yemmal-d aṭas n tyawsiwin ama d imdanen, ama d iyersiw, ney d ayen nniɗen.

MD:

-Tixerbatin, Iyerbiyen, Imirḡen, Tineqqicin.

¹⁶ NAIT ZERRAD (K). Op.cit.p.44. 1995.

I-3-1-3-3- Addad:

Ger tmitar n yisem, yessemgarad ger waddad ilelli d waddad amaruz

- D agi isem yezmer ad yelli s snat n talyiwin, talya n waddad ilelli, d tin n waddad amaruz.

« *L'état pose deux formes, qui se distinguent par leur morphologie ; l'état libre et l'état d'annexion.* »¹⁷

a-Addad ilelli :

« *Addad ilelli d talya tamagnut n yisem i deg ur yuriz ara yer kra n wawal nniden s ususru.* »¹⁸

MD:

Taqcict tewwi asagem yer tala.

b- Addad amaruz:

« *addad amaruz d talya n yisem yurzen s ususru yer wawal i yedfer, s umata yettili ubeddel di teyri tamezwarut, maca tikwal ur d-yettili ara ubeddel.* »¹⁹

Md:

-Tagrest tekfa ———→ tekfa **tegrest**

-Ass yuli ———→ yuli **wass**

I-3-2-Talya n yismawen imeftiyen:**I-3-2-1-Asuddes:**

Asuddes d askir n usiley n wawalen, d asemlil n sin wawalen ney ugar akken ad d-yefruri wawal amaynut, llan sin wannawen n usuddes:

-Asuddes s usenteḍ n yiferdisen

-Asuddes s usdukkel n yiferdisen yettilin s tzelya.

« *La composition est une procédure qui existe en berbère.* »²⁰

« *La composition elle consiste à créer une nouvelle unité lexicale par combinaison de deux lexème ou plus.* »²¹

¹⁷ IMARAZEN (M). *Manuel de syntaxe berbère*, Ed, HCH, Alger, 2007, p.25.

¹⁸ BENDALI (S). *Awfus amynut n tutlayt n tmaziyt*, Ed; HCH, Alger, 2007,p.25.

¹⁹ Ibid

²⁰ NAIT ZERRAD (K). *op.cit.*p.47. 1995.

²¹ BERKAI (A). *Lexique de la linguistique français-anglais-berbère*, Ed; L'harmattan, 2007, France, 47

a-Asuddes s usenteḡ n yiferdisen: (compostion juxtaposition)

D sin n wawalen mi ara netḡden, ttuḡalen d yiwen n wawal.

« Ils sont formés par le rapprochement ou la fusion de deux ou plusieurs lexèmes ». ²²

b-Asuddes s usdukkel n yiferdisen:(composition synaptique)

Asuddes-agi yettili-d s ugmaawal uddus, neḡ s usdukkel n sin n wawalen neḡ ugar s tenzayt « n ».

« Ils combinent des unités, mais les termes conjoints sont toujours séparés par une particule. » ²³

I-3-2-2-Asuddem:

Asuddem d askir yesean azal, yuget deg usenulfu n umawal n tmaziḡt, nezmer ad d-nessuddem seg umyag, isem n tigawt, isem n umeskar, isem n wallal, isem akmam, arbib.

« La dérivation est le procédé le plus important et le plus productif dans la création lexicale en kabyle. Nous pouvons dériver à partir du verbe : un nom d'action verbale, un nom d'agent, un nom d'instrument, un nom concret, et un adjectif. » ²⁴

a- Asuddem n teyda/ (dérivation d'orientation/grammaticale):

Asuddem n teyda (anejrur), yettaleḡ s tmerna n yewḡilen i yisem, yezmer ad yili seg umyag, seg yisem.

« La dérivation d'orientation ou dérivation grammaticale qui relève d'un inventaire fermé mais très vivant (les affixes, en nombre très réduit, sont réutilisables avec n'importe quelle base, y compris les bases empruntées. » ²⁵

b- Asuddem n tyara/ (dérivation de manière/expressive)

Nezmer ad nesuddem ama seg isem, ama seg umyag, yettili-d s sin n yiberdan:

- Asuddem s wallus n tergalin
- Asuudem n yismawen s yewḡilen

«La dérivation de manière ou dérivation expressive qui relève d'un inventaire ouvert (affixes) nombreux, mais non disponibles pour de nouvelles formation. » ²⁶

²² BERKAI (A). Ibid, p. 47.

²³ HADDADOU (M.A). *Le guide de la culture berbère*, Ed; paris-méditerranée, 2000, Inayas, Alger, 1995, p.247.

²⁴IMARAZEN (M). op. cit. p. 4. 2007.

²⁵HADDADOU (M.A). op.cit.p.241.1995.

²⁶ Ibid.

I-3-2-3-Ismawen imerđilen: (l'emprunt)

Tutlayin n umađal seant awalen iretđalen, yal amusnaw amek i as-yefka tabadut:

« *Il ya emprunt linguistique quand un parler A utilise et finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait précédemment dans un parler B (dit langue source).* »²⁷

Amerđil d asemres n wawalen iberđaniyen.

Tasnamkit:

I-4- Tabadut n tesnamkit / (sémantique)

Tasnamkit d ađric n tesnilest tzerrew inumak n tayunin n umawal, d wamek ttemyuddusen.

« *La sémantique c'est l'étude scientifique de sens des mots des phrases et des énoncés.* »²⁸

« *La sémantique est la discipline scientifique qui étudie le plan du contenu linguistique, en synchronie d'abord, en diachronie ensuite.* »²⁹

I-4-1- Assayen isnamkiyen/relation sémantique

I-4-1-1- Assayen n umyellel: relation hiérarchie et d'inclusion:

a- Isem amawi/ hyponymie

D assay n umyellel deg-s awal d ulmis.

« *La relation d'hyponymie est une relation hiérarchique, qui unit un mot spécifique.* »³⁰

b- Isem amettwawi / hypéronyme

D assay n umyellel deg-s awal d amatu .

« *La relation d'hypéronyme est une relation d'hiérarchie de plus générale au plus spécifique.* »³¹

I-4-1-2- Assayen n tegdazalt d tenmegla/relation d'opposition et d'équivalence

a- Takenwa /synonymie

Takenwa d assay n tegdazalt ger sin, ney ugar n tayunin n umawal, anda akken talya temgarad, anamek d yiwen.

« *La synonymie est une relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme différente mais ayant le même sens.* »³²

²⁷ DUBOIS (J). op,cit, 1994.p.177.

²⁸ SALMINEN (A.N). *La lexicologie*, Ed; Armand colin, paris, 1997. p. 176.

²⁹ BAYLON (CH). *La sémantique*, Ed; Nathan, France, 1989. p. 10.

³⁰ LEHMANN (A) et MARTIN(F). *Introduction à la lexicologie*, Ed; Nathan, paris, 2000, p. 49

³¹Ibid

« La synonymie désigne une relation entre deux mots ou expressions qui ayant le même sens ou une signification très voisine. »³³

MD : Azyar=urti=iger

b-Tanmegla: (antonymie)

Tanmegla d assay ger sin n wawalen, awal amezwaru d anemgal n wis sin, mgaraden deg talya mgaraden deg unamek.

« Elle désigne une relation entre deux termes de sens contraire. »³⁴

« Les antonymes sont des unités dont le sens contraire. »³⁵

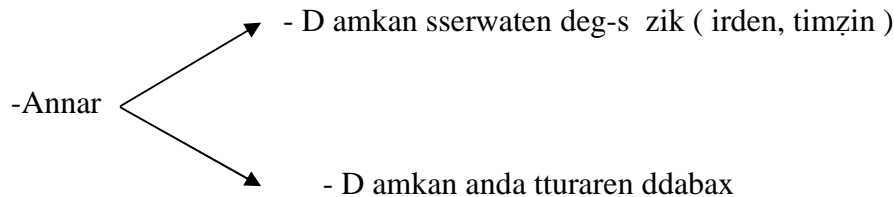
MD:

- Tiyilt ≠ agni

I-4-1-3- Tagtnamka/ polysémie

D awal yesean sin, ney ugar n yinumak.

« On appelle polysémie la propriété d'un signe linguistique qui à plusieurs sens. »³⁶



I-4-1-4-Abeddel n unamek/ changement de sens

a- Aserwes/ métaphore

Yebna yef ukenni ger snat n tyawsiwin. Asemmi s userwes, d asemmi n tyawsa s yisem n tyawsa nniḍen is-yettcabin di talya.

« La métaphore est un trope par ressemblance qui consiste à donner à un mot un autre sens en fonction d'une comparaison implicite. »³⁷

³² Ibid, p. 58.

³³ BAYLON, Op.cit.p.176. 1989.

³⁴ LEHMANN, Op.cit.p.58. 2000

³⁵ BAYLON, Op.cit.p.170. 1989

³⁶ DUBOIS (J), op.cit., p.40. 1994.

³⁷ LEHMANN, Op.cit, p.79. 2000

b- Aneflisem : (métonymie)

D asemmi n tyawsa s yisem s tayed, yeqnen yur-s, ama tqarbit ney tesa yid-s kra n wassay nniđen (yella umqareb deg unamak).

« *La métonymie est une trop par correspondance qui consiste à nommer un objet par un autre objet en raison d'un contiguïté entre ces objets.* »³⁸

c-Asuddes n wawal s uneflisem ney s userwes:(catachrèse):

D asnulfu n tayunt n umawal s usuddes ama s uneflisem ney s userwes.

«C'est une métaphore ou une métonymie, consistant à élargir le sens d'un mot. »³⁹

I-5-Tabadut n teşleđt tasefrurant/analyse sémique, componentielle

D tabadut n tyessa tasnamkant tagensayt, yebnan yef tayunt n umawal i seg d-fruri ilmend n tmuddemt (modèle) n teşleđt tasnimeslant s wettwel (trait) imsefru (distinctif), ummesil-is (signification) yedda yer wettwel yessefken (trait pertinent). D tanamekt i d attwel adday.

«Analyse componentielle (sémique): « c'est la définition de la structure sémantique interne, propre à une unité lexicale, on le décomposant selon le modèle de l'analyse phonologique en traits distinctifs, leurs significations en traits pertinents. Le sème et le trait sémantique minimum»⁴⁰.

I-5-1-Azdinmak / Le sémème

D agraw n tnamekt yessefken

« On appel sémème l'ensemble de traits sémantiques pertinents »⁴¹.

I-5-2- Anmek / Le sème

D tanamekt, d tayunt taddayt n ulnamek, yal tikelt d aseđru n unamek.

« Et le traits sémantique, unité minimal de signification, toujours réalisé à l'intérieur d'une configuration sémantique »⁴².

³⁸ DUBOIS. (J), Op.cit, p.302.1994.

³⁹ Ibid, p. 77.

⁴⁰Ibid, p.426.

⁴¹TOURATIER(C).*La sémantique*, Ed, Armand colin, paris, 2000, p.31.

⁴² DUBOIS(J), op. cit, p. 423.1994

I-5-3- Agrinumak / L'archiséme

D agraw n yinmaken imsihren yer waṭas n yizdinmaken.

« Désigne l'ensemble des sèmes communs à plusieurs sémèmes, c'est-à-dire à leur intersection »⁴³.

I-5-4- Agranmawal / L'archiléxeme

Yemmal-d tarawsa n tnmeḡla n tnamkant

« Représente la neutralisation d'une opposition des traits sémantique »⁴⁴.

I-5-5- Amkuttal / Classème

D agraw yinmaken n imazlayen

« C'est l'ensemble des sèmes générique d'un lexème »⁴⁵.

I-5-6- Amnamek / Sémantème

D agraw n yinmaken iruzzigen

« Désigne l'ensemble des sèmes spécifique dans un ensemble donné »⁴⁶.

⁴³ LEMANN (A), op. cit. P. 23. 2000

⁴⁴ SOUTET OLIVIER, *Linguistique*, Ed, puf, paris, 2009, p. 262.

⁴⁵ POTTIER BERNARD, *Linguistique générale*, Ed, Klincksieck, paris, 1985, p.73.

⁴⁶ Ibid, p.71.

Ixef wis sim

tazrawt talyawit

Awal di tmaziyt am tutlayin nniden, yesea talya yesea anamek, deg yixef-agi ad neered ad d-nessisen talyawin yemgaraden is-tettili tesmidegt, ilmend n wamud i nesea.

Deg tezrawt-agi tasnalyant ad nessekyed timitar tigejdanin n usilay anejrum, ney ismawen imeftiyen (asuddem d usuddes) akken dayen ad d-nemmeslay yef uretṭal.

II-1-Isem:

II-1-1-Talya n yismawen iḥerfiyen:

Isem = Aẓar + Asalay

a- Aẓar n yisem:

b- Asalay n yisem (Iqaleb):

Ad d-nefk imedyaten di tfelwit-agi:

Isem	Aẓar	Asalay	Timitar
Aberray	BRY	a...a...,ney ar ₁ R ₂ ar ₃	Tawsit: amalay Amḍan: asuf Addad: ilelli
Tamellaḥt	MLḤ	ta...a...t, ney tar ₁ R ₂ ar ₃ t	Tawsit :unti Amḍan : asuf Addad : ilelli
Urti	RT	u...i, ney ur ₁ r ₂	Tawsit: amalay Amḍan: asuf Addad: ilelli
Tignatin	GN	ti...atin, ney tir ₁ r ₂ atin	Tawsit:unti Amḍan: asget Addad: ilelli
Ibadisen	BDS	i...a...i...n ir ₁ ar ₂ ir ₃ n	Tawsit: amalay Amḍan: asget Addad: ilelli
Ibawalen	BWL	i...a...a...n ir ₁ ar ₂ ar ₃ n	Tawsit: amalay Amḍan: asget Addad: ilelli
Cmel	CML	r ₁ r ₂ r ₃	Tawsit: amalay Amḍan: asuf Addad: ilelli

Bucruε	CRε	bu...u... bur ₁ r ₂ ur ₃	Tawsit: amalay Amđan: asuf Addad: ilelli
Tadbaħit	DBħ	ta...a...it tar ₁ r ₂ r ₃ it	Tawsit: unti Amđan: asuf Addad: ilelli
Ifilkan	FLK	i...i...an ir ₁ ir ₂ r ₃ an	Tawsit: amalay Amđan: asget Addad: ilelli
Ifri	FR	i...i ir ₁ r ₂ i	Tawsit: amalay Amđan: asuf Addad: ilelli
Tigemmiwin	GM	ti...iwin tir ₁ R ₂ iwin	Tawsit: unti Amđan: asget Addad: ilelli
Agni	GN	a...i ar ₁ r ₂ i	Tawsit: amalay Amđan: asuf Addad: ilelli
Tigratin	GR	ti...atin tir ₁ r ₂ atin	Tawsit: unti Amđan: asget Addad: ilelli
Tigzirin	GZR	ti...i...in tir ₁ r ₂ ir ₃ in	Tawsit: unti Amđan: asget Addad: ilelli
ħelwan	ħLW	...an r ₁ r ₂ r ₃ an	Tawsit: amalay Amđan: asget Addad: ilelli
Uħriq	ħRQ	u...i... ur ₁ r ₂ ir ₃	Tawsit: amalay Amđan: asuf Addad: ilelli
Amdun	MDN	a...u... ar ₁ r ₂ ur ₃	Tawsit: amalay Amđan: asuf Addad: ilelli

Imkalen	MKL	i...a...n ir ₁ r ₂ ar ₃ n	Tawsit: amalay Amđan: asget Addad: ilelli
Imirğen	MRĠ	i...i...n ir ₁ ir ₂ r ₃ n	Tawsit: amalay Amđan: asget Addad:ilelli
Tinqicin	NQC	ti...i...in tir ₁ r ₂ ir ₃ in	Tawsit: unti Amđan: asget Addad:ilelli

II-1-2- Talyiwin n uzar n yisem:

<i>Azar bu yiwet n tergalT</i>	<i>Azar bu snat n tergalin:</i>	<i>Azar bu krađ n tergalin:</i>	<i>Azar bu ukuz n tergalin:</i>
-Tiliwa → L	-Ticcewt → CW	-Tixmirt → XMR	-Kercawa → KRCW
-Tiza → Z	-Urti → RT	-Tineqcin → NQC	-Taerqubt → ERQB
-Tijujtin → J	-Tayzut → YZ	-Uħriq → ĤRQ	-Tibaxnusin → BXNS
	-Tiyilt → YL	-Tajmiet → JME	-Leywayer → YWYR
	-Lebwayer → BR	-Ibadisen → BDS	-Belqardec → QRDC
	-Cciħ → CĤ	-Beřuđa → BRĐ	-Izeydanen → ZYDN
	-At wuccen → CN	-Ibawalen → BWL	-Laenařir → ENřR
	-Acrir → CR	-Tabaerurt → BER	
	-Buđwi → ĐW	-Cibun → CBN	
	-Ifri → FR	-Cmel → CML	
	-Tagiduct → GD-	-Ucrik → CRK	
	Tigemmiwin → GM	-Bu-cruε → CRE	
	-Agni → GN	-Tamecyahť → MĤĤ	
	-Tigratin → GR	-Tadbaħit → DBĤ	
	-Buhni → HN	-At dawed → DWD	
	-Iheddaden → ĤD	-Iđarcen → ĐRC	
	-Lħemmam → ĤM	-Ifudac → FDC	
	-Aħanu → ĤN	-Ifilkan → FLK	
	-Lħara → ĤR	-Tafeřrant → FRN	

-Mehiya → ḤY	-Tigdalin → GDL
-Tin n wakli → KL	-Agemmađ → GMD
-Tumlulin → ML	-Tigzirin → GZR
-Tiniri → NR	-Iḥiducen → ḤDC
-Anza → NZ	-Ḥidus → ḤDS
-Tiyilt → ṼL	-Ḥellasa → ḤLS
-Tayzut → ṼZ	-Ḥelwan → ḤLW
-Iqajjen → QJ	-Tihemziyin → ḤMZ
-Urti → RT	-Iḥimzen → ḤMZ
-Timṛebbit → ṚB	-Uḥriq → ḤRQ
-Islan, Isula → SL	-Tijellibt → JLB
-Tisirt → SR	-Takwat → KW
-Tawwurt → WR	-Amdun → MDN
-Tizeqqaqin → ZQ	-Imkalen → MKL
-At εejja → εJ	-Imirğen → MRĠ
-Bu eziz → εZ	-Anduren → NDR
	-Tinqicin → NQC
	-Tineqlin → NQL
	-Tinsawin → NSW
	-Aybalu → ṼBL
	-Uyban → ṼBN
	-Iyarbiyen → ṼRB
	-Ṽelbun → ṼLB
	-Bu-yenğa → ṼNĠ
	-Tiyarset → ṼRS
	-Ayzaf → ṼZF
	-Iyzer → ṼZR
	-Taqaṛṛabt → QṚB
	-Bu-qric → QRC
	-Tarejlant → RJL
	-Sellum → SLM
	-Tiselnin → SLN
	-Tasammart → SMR
	-Tiseylit → SṼL

		-Asawen → SWN -Asyax → SYX -Turna → TRN -Wettuf → WTF -Imexlaf → XLF -Tixmirt → XMR -Taxerɣubt → XRB -Tazdayt → ZDY -Tazemmurt → ZMR -Zzriba → ZRB -Bu-izuraz → ZRZ -Tuzwayt → ZWY -Azbarbur → ZBR -Azyar → ZYR -At taɛqilt → EQL -Iɛeggunen → EGN -Taewint → EWN	
--	--	---	--

II-1-3-Timitar n yisem aherfi:

II-1-3-1-Tawsit:

a-Amala:

Isem amalay tezmer ad t-id-sken teɣri tamezwarut, ger kraɗ n teɣra-agi: a-u-i, dayen i d-nufa deg wamud-nney.

Azwir« a »	Azwir« u »	Azwir« i »
Amrah	Urti	Iyil
Annar		Isek
Azayar		Ifri
Azru		Iyzer
Abrid		Iger
Acirir		
Acercur		
Agerjum		
Alma		
Amdun		
Amaday		
Anza		
Asif		
Asawen		
Asyax		
Axjiđ		
Axxam		

Tamawt:

1- Lan kra n yismawen imalayen ur sein ara unti am:

Anna, Helwan, Amalu.

2-Deg wamud-nney llan kra n yismawen imalayen maca bdan s tergal.

Wettuf, ccih, hellasa.

b-Unti:

Unti yuley s tmerna n yiferdisen (t.....t) i talya n umalay.

-Tamadayt → amaday

-Tazemmurt → azemmur

-Tamđiqt → amđiq

-Llan kra n yismawen untiyen beddun s[t] maca ur ttfakkant ara s-yes.

T → i → Tiferni, Tiniri

T → a → Tiza, Tizi, Tala, Tamda

-Llan kra n yismawen untiyen deg wamud ur sein ara amalay.

-Tala

-Taddart

-Tamsawt

-Tisirt

➤ **Azalen n wunti:**

«Unti yezmer ad yeseu 3 n yinumak¹»:

1-Tawtemt:

Ur d-nufi ara imedyaten deg wamud-nney.

Argaz → Tameṭṭut

Aserdun → taserdunt

2-Aṣemzi

Unti d asemzi n tyawsa:

Iceew → Ticcewt

Afeṛṛan → Tafeṛṛant

Agni → Tagnit

Agerjum → Tagerjunt

Amdun → Tamda

Amaday → Tamadayt

Iyil → Tiyilt

Asammer → Tasammert

Abrid → Tabriḍt

Amraḥ → Tamraḥt

Ifer → Tiferet

Addar → Taddart

Amdun → Tamduct

Afertetttu → Tafertettuct

Amḍiq → Tamḍiq

¹ MAMMERI(M). *Tajeṛṛunt n tmaziyt*, Ed, Bouchene, Alger, 1990, p.25.

Azru ———→ Tazrut
 Iyzer ———→ Tiȳzert
 Aqerru ———→ Taqerꝛuct
 Ixm̄ir ———→ Tixmirt
 Axej̄id̄ ———→ Taxej̄iḏt
 Awwur ———→ Tawwurt
 Awrir ———→ Tawrirt
 Axṛib ———→ Taxṛibt
 Axxam ———→ Taxxamt

3-Ajemmal (agraw aferdis):

Azemmur ———→ Tazemmurt
 Aslen ———→ Taslent
 Tineqlin ———→ Tanqelt
 Iṣeṣṣafen ———→ Taṣeṣṣaft
 Kalitus ———→ Takalitust
 Axerṛub ———→ Taxerṛubt

II-1-3-2-Amḏan:

Llan sin yimḏanen: asuf, asget.

A-Asuf: yemmal-d yiwet n tyawsa.

-Iyil, Iyzer, Amdun, Tala, Asif.

B-Asget: yemmal-d atas n tyawsiwin.

-Tixarbatin, Iyerbiyen, Imirḡen, Tineqqicin.

➤ **Asiley n usget:**

Ger wasuf d wesget snat n tyawsiwin i yettbeddilen:

Tiyri n zdat

Tafekka n yisem (afeggag)²

✓ **Tiyri tamezwarut :**

Tiyri-agi tezmer ad tbeddel akken tezmer ad teqqim

- « u » yettyimi d « u »

² Ibid p.26

Urti → urtan

- « i » yettyimi d « i » ney yettuyal d « a »

Tibhirt → Tibhirin,

Ifilku → Ifilkan

Ifri → Ifran

Iger → Igran

Iyil → Iyalen

Tigzirt → Tigzirin

Tijellibt → Tijellibin

Iyzer → Iyezran

Isli → Islan

Tisirt → Tisyar

Tizi → Tiza

- « a » yettyimi, ney yettuyal d « u » / « i »

Tabhirt → Tibhirin

Tabaqit → Tibaqiyin

Abrid → Iberdan

Acercur → Icercuren

Agemmaḍ → Igemmaḍen

Agni → ugnan

Tala → Tiliwa

Amaday → Imuday

Amraḥ → Imraḥen

Tamurt → Timura

Tamazirt → Timizar

Tanqelt → Tineqlin

Aqarḥu → Iqarḥay

Asif → Isafen

Asyax → Isyaxen

Axejīḍ → Ixejḍan

Axxam → Ixxamen

Axeḥib → Ixeḥban

✓ *Asalay n yisem:*

«Tafekka n wesget s yima-is tezmer ad tt-beddel s 03 iberdan:

a- Timerna n textimt « n »:

b-Timlellit (ney asget s « a »):

c-Taxtimt d tmllellit»³

Asuf	Asget	Abeddel
Iger	Igran	Asget s tmerna n taxtimt « n »
Amalu	Imula	Asget s tmllellit n teyri a → i
Adrar	Idurar	Asget s tmerna n teyri
Abrid	Iberdan	Asget n tehrayt d uyelluy n teyri
Asif	Isafen	Asget s tehrayt « n »d tmllellit n teyri

II-1-3-3- Addad: llan sin n waddaden:**A-Addad ilelli****B-Addad amaruz**❖ **Talyiwin n waddad amaruz:**

Addad ilelli	Addad amaruz	Abeddel
Asif	Wasif	Timerna n « w » sdat n teyri tamezwarut. a → w
Amrah Amaday	Umrah Umaday	S temlellit n teyri a / u
Tazayart Taqerꝛuct	Tzayart Tqerꝛuct	Ayelluy n teyri deg yisem unti

³ Ibid,p. 27

Tamawt:

-Llan yismawen ur ttbeddilen ara di sin n waddaden am: tala, tizi, tiza, acku sean talya tawezlant.

-Ismawen untiyen at talya tamezwarut « u » am: tuzwayt.

II-2-Talya n yismawen imeftiyen:**II-2-1-Asuddes:****A-Asuddes s usenteḍ n yiferdisen:**

D sin n wawalen mi ara neḥden, ttuyalen d yiwen n wawal, yettili-d s talyiwin-agi:

Md:

Tigersifin → iger + asif

Tamawt:

Deg wamud i d-negrew ur d-nufi ara atas imedyaten di talya n usuddes s usenteḍ n yiferdisen dya neereḍ ad d-nefk imedyaten s yur-nney:

➤ **Isem + isem:**

Ayesmar → iyes + tamart

Asyersif → asyar + asif

➤ **Isem + amyag**

Ifireeqas → ifer + ifirey + qqes

➤ **Amyag + isem**

Mageritij → mager + itij

B-Asuddes s usdukkel n yiferdisen:➤ **Isem + n + isem**

Ifri n yizem

Tamda n yehya

Tala n yilef

Agni n taga

Tawint n Mhend uqemmuc

Tamda n ugelmim

Leenşar n ccix
 Taewint n yidew
 Azru n yetbir
 Azru n lbaɣuɣ
 Tizi n waklan
 Tawwurt n wasif

Tamawt:

Deg wamud-nney nufa-d ugar n yimediyaten di talya-agi.

➤ **Isem + Isem :**

Isek iseg
 Isek naɣar
 Dree sennu
 Lalla melawa
 Tala ḥennuc
 Tiyilt ceffiren
 Tigert ayesi
 Iyil eazem

➤ **Isem + arbib :**

Deg wamud-nney nufa-d:

Alma ameqqran
 Abrid aqdim
 Lḥed aqdim
 Iyil zuren
 Tiyilt yeryan

➤ **Isem + n + amernu: deg wamud-nney nufa-d:**

Axeṛṛib n ufella
 Tibḥirin n ufella
 Taddart n wadda
 Annar n wadda

➤ **Ismawen uddisen yedsen s yismawen n timarawt « At »:**

Azwir At + isem:

At ṭabu

At wuccen

At leqşar

At  ejja

At buwaddu

II-2-1-1-Timitar n yismawen uddisen:

➤ **Asuddes s usenṭd n wawalen:**

Talya n yisem uddis s usenṭd n yiferdisen, tettbeddil ilmend n tmitar am yismawen iḥarfiyen. Deg wamud-nney ur d-nufi ara imedyaten.

➤ **Asuddes s usdukkel n yiferdisen:**

Timitar n yisem uddis s usdukkel n yiferdisen tetṭafar timitar n yisem amezwaru

1-Tawsit:

Tawsit n yismawen uddisen, d isem amezwaru i d- yemmalen, ma yella isem-nni d amalay ney d unti.

2-Amḍan:

Amḍan n yismawen uddisen, d amḍan n wawal amezwaru i d-yemmalen, ma d asuf ney d asget.

Deg tfelwit-agi ad d-nefk imedyaten yellan deg wamud-nney

Isem uddis	Tawsit-is	Amḍan-is
Lalla melawa	D unti	D asuf
Iyil zuren	D amalay	D asuf
Tiyilt taqet�ant	D unti	D asuf
Agni n taga	D amalay	Dasuf
Ifri n umeksa	D amalay	D asuf
Tawwurt n wasif	D unti	D asuf
Tibḥirin ufella	D unti	D asget

Lbur iħeddaden	D amalay	D asuf
Abrid n lmal	D amalay	D asuf
Ticcewt n yimeşlah	D unti	D asuf
Taddart n wadda	D unti	D asuf
Ifri n yizem	D amalay	D asuf
Tiferni n taqqiwin	D unti	D asuf
Ifri buyesyān	D amalay	D asuf
Tagnit n ibawen	D unti	D asuf
Agni n ddabex	D amalay	D asuf
Ugnan n umalu	D amalay	D asget
Agni n yuyil	D amalay	D asuf
Iger n terga	D amalay	D asuf
Uħriq uearear	D amalay	D asuf
Tala ħemmu	D unti	D asuf
Alma ameqran	D amalay	D asuf
Tamda ugelmim	D unti	D asuf
Tamazirt n Musa	D unti	D asuf
Tamurt n yiyil	D unti	D asuf
Annar n wadda	D amalay	D asuf
Iyzer n welyum	D amalay	D asuf
Aqeřru n umerru	D amalay	D asuf
Asif n lexmis	D amalay	D asuf
Isek iseg	D amalay	D asuf
Axxam n ccix	D amalay	D asuf

Tamawt 01

Mi ara yilin yismawen imezwura n wuddisen d imalayen, ismawen uddisen ad ilin d imalayen.

Mi ara yilin yismawen imezwura n wuddisen d untiyen, ismawen uddisen ad ilin d untiyen.

Tamawt 02

Mi ara yili uferdis amezwaru n yisem uddis d asuf, ad yili yisem uddis d asuf, yaş akken aferdis wis sin d asegt.

Iyil n iħeddaden → isem₁ d asuf, isem wis₂ d asget

Tala n yislan → isem₂ d asuf, isem wis₂ d asget

Mi ara yili uferdis amenzu n yisem uddis d asget ad yili yisem uddis d asget, Ƴas ulama aferdis wis sin d asuf.

Tibħirin n yeybir.

3- Addad:

- **addad n yismawen uddisen (imalayen):**

Deg yismawen uddisen s usdukkel n yiferdisen, d isem amezwaru i Ƴ-d-yemmalen addad, tettbeddil talya n yismawen uddisen, am tin n yismawen iħerfiyen deg waddad ilelli Ƴer waddad amaruz, ma d isem wis sin yettili-d deg waddad amaruz.

Addad ilelli	Addad amaruz	Abeddel
-Agni n yisek	-Ugnan n yisek	A → U
-Azru n usaæed	-Uzru n usaæed	
-Anerib n ufella	-wexeřrib n ufella	A → We
-Annar n lħağ	-wennar n lħağ	
-Iyil n wedles	-Yiyil n wedles	I → yi - Ye
-Ifri n umeksa	-yefri n umeksa	

- **Addad n yismawen uddisen(untiyen):**

Mi ara yili uferdis amenzu n yisem unti, uddis d ilelli, isem uddis ad yili d ilelli, mi ara yili uferdis n yisem unti, uddis d amaruz, isem uddis ad yili d amaruz

MD:

Addad ilelli	Addad amaruz	abeddel
-Tamazirt n Musa	-Tmazirt n Musa	Ta → T
-Tamadayt n yizem	-Tmadayt n yizem	
-Tawrirt n Dawed	-Tewrirt n Dawed	Ta → Te
-Tamda n Yeħya	-Temda n yeħya	
-Tala n tsukrin	-Tala n tsukrin	Ta → Ta
-Taewint n yiddew	-Taewint n yiddew	
-Tibħirin n yeybir	-Tebħirin n yeybir	Ti → Te
-Tiyzert n řaxriya	-teyřert n řaxriya	
-Tiyilt yeryan	-Tiyilt yeryan	Ti → Ti
-Tizi n tessnant	-Tizi n tessnant	

II-2-1-2-Tamsertit n yismawen uddisen:

« Tamsartit tettili-d gar sin n yimeslayen, gar yimesli aneggaru n wawal d yimesli amenzu n wawal wis sin. »⁴

Md:

Tamsartit	Tira	Asusru
N + T = TT	<ul style="list-style-type: none"> -Afrux n tmazirt -Iyzer n tusna -Tisuft n tlewħin -Tifernin n taqiwin -Tizi n tezrut 	<ul style="list-style-type: none"> -Afrux ttmazirt -Iyzer ttusna -Tisuft ttlewħin -Tifernin ttaqiwin -Tizi ttezrut
N + W = BB,GG,WW	<ul style="list-style-type: none"> -lqaε n wuzeru -Iyzer n wađil -Iyzer n wulyum -tissirt n welħağ 	<ul style="list-style-type: none"> -Lqaε bbuzru/gguzru -Iyzer bbađil/ggađil Iyzer bbulyum/ggulyum -Tissirt bbulħağ/wwulħağ
N + M = MM	<ul style="list-style-type: none"> -Tamazirt n Musa -Taewint n Muħend -Azru n Melxiř 	<ul style="list-style-type: none"> -Tamazirt Mmusa -Taewint Mmuħend -Azru Mmelxiř
N + L = LL	<ul style="list-style-type: none"> -Asif n lexmis -Tamadyt n lbur -Azru n lbařuđ -Amdun n lēarbi -Abrid n lmal 	<ul style="list-style-type: none"> -Asif Llexmis -Tamadayt Llbur -Azru Llbařuđ -Amdun Llēarbi -Abrid Llmal
N + U = U	<ul style="list-style-type: none"> -Ugnan n umalu -Taddart n ufella -Aqeřru n umerru 	<ul style="list-style-type: none"> -Ugnan Umalu -Taddart Ufella -Aqeřru Umerru
N + Y = GG	<ul style="list-style-type: none"> -Tala n yilef -Taewint n yiddew -Tawwurt n Yilfan -Tala n yeslan 	<ul style="list-style-type: none"> -Tala Ggilef -Taewint Ggiddeu -Tawwurt Ggilfan -Tala Ggeslan

⁴ CHERIEF (K). *Timsirin n tajerrumt n tmaziyit*, Ed, Richa Elsam, Alger, 2010.p.13.

II-2-2-Ismawen isuddimen:

D awal yekka-d seg wawal nniđen, yettbeddil di krađ n tmezra: anamek, talya, taseddast.

Llan sin n yiberdan i wesuddem:

*Asuddem n teyda.

*Asuddem n tyara.

a-Asuddem n teyda: yettaley s tmerna n yewşilen

*Asuddem n yisem: yettili-d:

✓ Seg umyag

✓ Seg yisem

✓ **Asuddem seg umyag:**

Isem asuddim seg umyag, yezmer ad yili:

-D isem n umeskar:

Imedyaten i d-nufa deg wamud-ntey:

BR → bri → Aberray

-D isem akmam:

Imedyaten i d-nufa deg wamud-ntey:

HRQ → Hreq → Uħriq

SX → Sax → Asyax

-Isem arbib:

ZWY → izwiy → Tuzwayt

-Isem n wallal:

✓ **Asuddem seg yisem:**

Seg yisem, nezmer ad d-nessuddem atas n yismawen nniđen.

-Azwir Bu + isem

Md: -Bueziz

-Bucruε

-Buberdan

-Buqric

-Buyenğa

- Buhenni
- Buzuraz
- Buḍwi
- Butexarṛubt

-Azwir At + isem

- At taɛqilt
- At ṭabu
- At weccen
- At ɛejji

-Izwiren nniḍen:

- Tin n wakli

b-Asuddem n tyara:

Nezmer ad d-nessuddem ama seg yisem, ama seg umyag. Yettili-d s sin n yiberdan:

- Asuddem s wallus n tergalin
- Asuddem s tmerna n yewṣilen

➤ **Asuddem s wallus n tergalin:**

-S wallus n ufeggag n umyag:

- **S wallus ayrud: total**

$r_1r_2 \longrightarrow r_1r_2r_1r_2$

Md:

-BR \longrightarrow Aberbar

- **S wallus abruyan: partiel**

-Aẓar bu snat n tergalin:

$r_1r_2 \longrightarrow r_1 r_2r_2$

Md: -QB \longrightarrow Qabub

-BD \longrightarrow Baḍiḍ

-CR \longrightarrow Acrir

-Azar bu krađ n tergalin:

$$r_1 r_2 r_3 \longrightarrow r_1 r_2 r_3 r_2$$

Md: -ZBR \longrightarrow Azbarbur

➤ **Asuddem s tmerna n yiweřilen**

-Azrawřil (préfixe): amedya i d-nufa deg wamud-nney:

Ber : luđa \longrightarrow beruđa

-Agrawřil (infixation) :

Deg wamud-nney ur d-nufi ara imedyaten yef řřenf-agi dya nefka-d kra imedyaten syur-nney

Md :

H: ameqqran \longrightarrow ameqqraħan

M: tťbel \longrightarrow tťtembel

-Aggrawřil (suffixation): imedyaten i d-nufa deg wamud:

N: Tamda \longrightarrow Amdun

C: aqerřu \longrightarrow Taqerřruct

II-2-3-Ismawen imerđilen:

Amerđil d asemres n wawalen ibeřraniyen, ikecmen yer tutlayt.

II-2-3-1-Imerđilen i d-yekkan si tutlayin nniden:

Di tmaziyt amur ameqqran n wawalen iretřalen kkan-d seg tutlayt n taerabt d tefransist.

A-Ismawen iretřalen i d-yekkan si tutlayt n taerabt:

➤ ***Timental i yef d-tewwi teqbaylit si tutlayt n taerabt :***

-Tutlayt n taerabt tedder azal n 14 n leqrun yer tama n tmaziyt.

-Taerabt tettekki yer tutlayin tiħamiyin tisamiyin.

-Imaziyen ssemrasen ařas taerabt acku d tutlayt n leqran.

• **Ismawen imerđilen iherfiyen**

Imedyaten i d- nufa deg wamud i d-negrew:

-Iħeddaden

-Leħemmam

-Leqarya

-Ucrik

- ibadisen
- Cmel
- lħara
- Tajmaet
- Kalitus
- Lpumpa
- Tiqenart
- Turna
- Zeriba
- Taewint

• **Ismawen imerđilen uddisen:** wid yellan deg wamud-nney

- Urtan n řebbi → aretřal n wawal wis amezwaru d wis sin
- Asif n lexmis → aretřal n wawal wis sin
- Ɛziz wakal → aretřal n wawal wis amezwaru
- Iyzer n lbir → aretřal n wawal wis sin
- Lalla melawa → aretřal n yisem amezwaru
- Leđiha n Buzid → aretřal n yisem amezwaru
- Lħed aqdim → aretřal n wawal wis amezwaru d wis sin
- Azru n lbaruđ → aretřal n wawal wis sin
- Tala n bisimi Allah → aretřal n wawal wis sin
- lbur n iħeddaden → aretřal n wawal wis sin
- Abrid n lmal → aretřal n wawal wis sin
- Tala mliħa → aretřal n wawal wis sin
- Lfid n uzemmur → aretřal n yisem amezwaru

Ismawen imerđilen isuddimen: wid yellan deg wamud-nney

- Bueziz
- Buhenni
- Bucrue

B-Imerđilen i d-yekkan si tefransist:

➤ ***Timental i yef d-tewwi teqbaylit iretřlen si tefransist:***

- Anekcum arumi yer tefriqt n ugafa.
- Assayen yellan ger snat n tyerma-agi (tafransist, tamaziyt)

Imedyaten i d-nufa deg wamud-nney:

Taqbaylit	Tafransist	Anamek	Isem n umkan
-Abarağ	-Un barrage	D amkan llan deg-s waman	-Abarağ n at emer Tahar
-Agarağ	-Un garage	D amkan dewwired seg-s tkursin	-Agarağ
-Ṭurna	-Tourner	D amkan yenden s waṭas	-Ṭurna
-Lpumpa	-Pompe à essence	D amkan tella deg-s « la pompe à essence»	Lpumpa

C-Ismawen imerđilen i d-yekkan si telatinit⁵: wid yellan deg wamud-nney

Taqbaylit	Talatinit	Tafransist	Isem n umkan
-Urti	Hortus, horti	Jardin, verger	-Urti
-Iger	Ager, Algem	Champ	-Iger n terga
-Annar	Area	Aire à battre	-Annar n lhağ eli -Annar n wadda
-Akerruc	qercus	Chêne	-Abrid n ukerruc
-Agerjum (emprunt punique)	/	gorge	-Agerjum

Urti: d taferka d tameqqrant xedmen deg-s tibhirin.

Iger n terga: d taferka d tameqqrant, tezun deg-s timzin, ibawen.....

Annar: d amkan d ameqqran sserwaten deg-s.

Abrid n ukerruc: d abrid yal idis seg-s yesea tejjur n ukerruc.

Agerjum: d taferka yezzift, reqiqet tcuba yer ugerjum n wemdan.

⁵ HADDADOU. (M.A);precis de lexicologie amazigh,Ed;ENAG,Alger,2011,pp.25,26.

Tamawt:

Tugt n yismawen imerđilen i d-nufa deg wamud-nntey d igensayen (kkan-d seg tutlayin tiberraniyin).

II-2-3-2-Amek ara neeqel awal arettal:

Awalen imerđilen nezmer ad ten-neeqel s talya-nsen:

- Ismawen ibeddun s tergalin, zemren ad ilin d imerđilen:

Md: lqaea, lhara, ssellum, lalla, lhemmam, lqariya, lfid, zeriba, lpumpa.

- Ismawen yesean talaya n yisem n umigaw « ac₁c₂ac₃»: imedyaten i d-nufa deg wamud-nney

Isem umigaw	Isem n umkan	Anamek-is
-Aberray	-Aberray	D azru d azeggay, neğrent almi yuyal am tuyrest berrin deg-s azemmur dya qqaren-as umkan-agi aberray, acku azru-nni dinna I yella.
-Aħeddad	-Iyil iħeddaden	Damkan, zik qqaren-d yella yiwen uħeddad dinna, dya semman-as fell-as.

Tamawt:

Llant ugar n talyiwin s wayes nezmer ad nakez amerđil, maca nekkunti nebder-d tid icudden yer wamud-nney.

II-2-3-3- Talya n yismawen imarđilen:

Llan kra n yimerđilen ttiyimin akken llan s tmitar-nnsen tinaşliyin, ur uyen ara talya n wawalen n tmaziyt, ttawin-d asalay n talya-nsen taberranit.

Deg wamud-nney nufa-d kra n yimediyaten:

- Abarağ: yiwet n talya, yiwen n unamek ama di teqbaylit ama di tefransist.
- Stad: yiwet n talya, yiwen n unamek ama di teqbaylit ama di tefransist.
- lğiha: yiwet n talya, yiwen n unamek ama di teqbaylit ama di temaziyt, ama di taerabt.
- Lħemmam: yiwet n talya, yiwen n unamek ama di teqbaylit, ama di taerabt.

Tamawt:

Tuget n yismawen imardilen i d-ikecmen yer tutlayt n tmaziyt uyen talya-ines, imi ttafaren timitar n yisem ama d tawsit, amdan ney d addad.

-Aqdim → taqdimt → iqdimen.

-Asefşaf → tasefşaft → isefşafen.

-Lqaε → taqaεet → tiqaεetin

Tagara:

Deg tagara n yixef-agi, nessawεd ad d-nemmel talyiwin n yismawen n yimukan, d wamek εfren kra seg yilugan n tesnalya (tawsit, amdan, addad), akken i d-newala dayen asilay n yismawen (asuddem, asuddes, amarεil).

Seg tezrawt i d-nexdem i wamud-nntey nessawεd ad d-ninni d akken:

-D ismawen imalayen i yettuqten yef yismawen untiyen:

*ismawen untiyen llan azal n 90.

*ismawen imalayen llan azal n 100.

-D ismawen imeftiyen i d-yufraren yef yismawen iherfiyen:

*ismawen imeftiyen llan azal n 171

* ismawen iherfiyen llan azal n 139

-Ismawen imerεilen llan azal n 37, tuget n wid yellan kecmen di tutlayt uyen talya n yismawen n tmaziyt.

Ixef wis krad

Tazrawt tasnamekit

Ixef-agi wis krađ ad yawi yef tezrawt tasnamkit n yismawen n yimukan, deg-s ad d-nessebgen inumak n wawalen, d wassayen isnamkiyen ama d wid n tenmegla d tegdazalt, akken ad d-nessegzi abeddel n yinumak n tayunin n umawal i d-negrew deg wamud-nney.

Deg yixef-agi ad d-neeređ ad d-nessegzi inumak d wazalen isnamkiyen n tayunin n tesmidegt n wamud-nney deg-s ad d-nwali :

III-1- Iħricen n tesmidegt.

III-2- Assayen isnamkiyen n yismawen n inumak.

III-3-Tagtenamka

III-4-Abeddel n unamek.

III-5-Akenni ger yismawen n yimukan deg ukuz n temnađin

III-1- Iħricen n tesmidegt:

Tamidegt n tmurt n yimaziyen tebđa yef semmus n yehricen:

Tismadrart (adrar), Ayeggad, tismamant (Tiybula n waman), Tamezduyt , Amdan.

« Cinque domaine sémantique caractérisent la toponymie des noms composés de souche berbère; montagne, les champs, les noms d'eau, l'habitat, l'homme.»¹

D ayen i d-nufa deg wamud-nney:

III-1-1-Tismadrart (adrar)/ oronymie

➤ **Ismawen ibeddun s « Iyil »**

-Iyil n εebdun

-Iyil n uberras

- Iyil n At emar

-Iyil iħeddaden

¹CHERIGUEN (F).*Toponymie des lieux habités, les noms composés*, Ed, Epigraphie, Alger, 1993. Pp. 130.131.

- Tiyilt ceffiren
- Tiyilt n Tahar n at caçar
- Tiyilt n yinurar
- Tiyilt yeryan
- Tiyilt taçetant
- Tiyilt n tcekkarin
- Tiyilt n tala

➤ **Ismawen ibeddun s « agni »**

- Agni n taga
- Agni n uyaref
- Agni n yiyl
- Agni n yisek
- Agni n ddabax

➤ **Ismawen ibeddun s « ifri »**

- Ifri n yizem
- Ifri n umeksa
- Ifri buyesyan

➤ **Ismawen ibeddun s « ticcewt »**

- Ticcewt n melawa
- Ticcewt n yimeşlah

➤ **Ismawen ibeddun s « tizi »**

- Tizi n at yiran
- Tizi n tsennant
- Tizi n waklan
- Tizi n texxamt
- Tizi n tezrut
- Tizi n at xadac

III-1-2-Ayeggad/ (champs):

➤ **Ismawen ibeddun s « alma»**

- Alma ameqran
- Alma n unagu
- Alma n tenqlet

➤ **Ismawen ibeddun s « iger »**

- Iger n at emar
- Iger n terga
- Iger n wewtul
- Tigratin
- Tigert aysi

III-1-3- Tiybula n waman/ Hydronymie

➤ **Ismawen ibeddun s « tala »**

- Tala n yilef
- Tala n ulili

- Tala n yidelsan
- Tala n bismi llah
- Tala n tsekrin
- Tala n uyazið
- Tala ðennuc
- Tala melliha
- Tala n yeslan

➤ **Ismawen ibeddun s « taewint »**

- Taewint n Mhend uqemmuc
- Taewint n yidew
- Taewint n Mesud n Aemar
- Taewint yeqquren

➤ **Ismawen ibeddun s « amdun »**

- Tamda n yeħya
- Tamda n uberras
- Amdun n Lærbi
- Tamda n Yeħya

➤ **Ismawen ibeddun s « asif »**

- Asif n lexmis

➤ **Ismawen ibeddun s « iẓzer »**

- Iẓzer n tusna
- Iẓzer n welyum
- Iẓzer n tgemmnt
- Iẓzer n buhemza
- Iẓzer n wađil
- Tiẓzert n saxriya
- Iẓzer melluđ
- Iẓzer n tezrut

III-1-4- Ismawen n tmezduyt / Habitat

- Taddart n wadda
- Tayzut
- Imexlaf
- Lqaria

III-1-5- Amdan/ Homme

➤ **Ismawen ibeddun s « At »**

- At wuccen
- At řabu
- At weccen

III-2- Assayen isnamkiyen:**III-2-1- Assayen n umyellel:****a- Isem amawi:****b- Isem amettwawi:**

Imedyaten i d-nufa deg wamud-nney

Amettwawi	amawi
Taewint	-Taewint n muhend uqemmuc -Taewint n yiddew -Taewint yeqquren
Amdun	-Tamda n ugelmim -Tamda n yeħya -Tamda n uberras -Tamda n leerbi
Ifri	-Ifri n yizem -Ifri n umeksa -Ifri buyesyan
Tizi	-Tizi n At yiran -Tizi n tsennant -Tizi n waklan -Tizi n tezrut
Abrid	-Abrid n ukerruc -Abrid aqdim -Abrid n lmal
Tala	-Tala ħennuc -Tala n yeslan -Tala n bismi Llah

Tamawt:

Amawi → d awal ulmis

Amettwawi → d awal amatu

❖ **Tasleđt tasefrurant/ (Analyse compontielle (sémique)):**

Anmek (séme) Ayniwan (Lexie)	Yettawi Yettarr-d	Tteeddin seg-s medden	Tteeddin seg-s lmal	Yesea akerruc	Yella si zik
Abrid n ukerruc	+	+	-	+	-
Abrid aqdim	+	+	-	-	+
Abrid n lmal	+	+	+	-	-
Abrid	+	+	+ /-	+ /-	+/-

-Azdinmak n ubrid n ukerruc (seméme de abrid n ukerruc) $\xi^1 \{Z_1, Z_2, Z_4\}$

-Azdinmak n ubrid aqdim (seméme de abrid aqdim): $\xi^2 \{Z_1, Z_2, Z_5\}$

-Azdinmak n ubrid n lmal (seméme de abrid n lmal): $\xi^3 \{Z_1, Z_2, Z_3\}$

-Agrinumak (archiséme): $\xi^1 \cap \xi^2 \cap \xi^3 \{Z_1, Z_2\}$

-Anmek amazlay (séme générique): Z_1, Z_2

-Amkuttal (classème): Z_1+Z_2

-Agranmawal (archilexème): d abrid

-Anmek aruzzig (séme spécifique):

abrid n ukerruc: Z_4

abrid aqdim: Z_5

abrid n lmal: Z_2

-Amnamek (sémantème):

abrid n ukerruc: Z_4

abrid aqdim Z_5

abrid n lmal Z_2

III-2-2- Assayen n tegdazalt d tenmegla:**a- Takenwa:**

Deg wamud-nney nufa-d imedyaten-a:

-Ażayar = Iger = Urti

- tiyilt = Tizi = Tiza

Anmek (séme) Ayniwan (Lexie)	yessawen	Yesεa asemmıđ	yessewan
Tiyilt	+	+	+
tizi	+	+	+
tiza	+	+	+

$$\Sigma^1 = \Sigma^2 = \Sigma^3$$

b-Tanmegla:

- Tiyilt ≠ agni

- Amalu ≠ tasammert

-Lħara ufella ≠ lħra n wadda

-Tiniri ≠ ażayar

-Uħriq ≠ induren

-Asif ≠ iyzer

❖ **Tasleđt tasefrurant(Analyse compontielle (sémique)):**

Anmek (séme) Ayniwan (Lexie)	ttazalen waman-is deg unebdu	Yettyar deg unebdu	Ur yettyar ara deg unebdu
Asif	+	-	+
Iyzer	-	+	-

-Azdinmak n wasif (seméme de asif) : $\xi^1 \{Z_1, Z_3\}$

-Azdinmak n yeğzer (iyğzer): $\xi^2 \{Z_2\}$

-Agrinumak (archiséme): /

-Anmek amazlay (sème générique): /

-Amkuttal (classème): /

-Agranmawal (archilexème): d asawen

-Anmek aruzzig (sème spécifique):

asif : Z_1, Z_3

iyğzer: Z_3

-Amnamek (sémantame):

asif: Z_2+Z_4

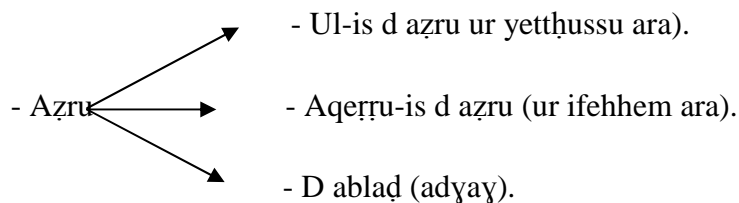
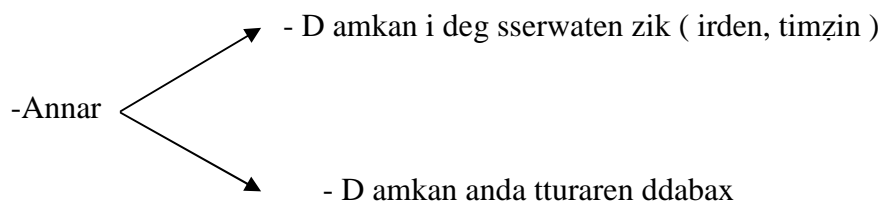
iyğzer: Z_2

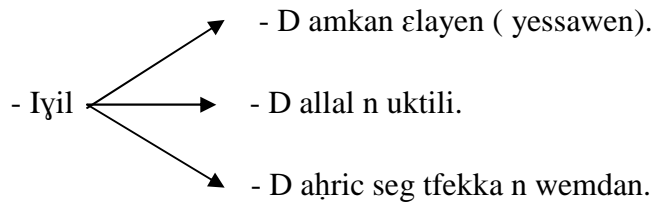
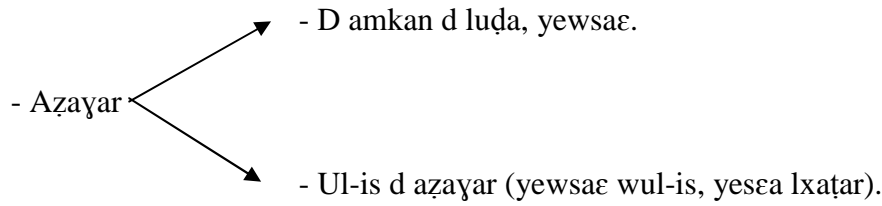
$\xi^1 \cap \xi^2 \emptyset$

III-3-Tagtnamka:

D awal yeşean sin neğ ugar n yinumak.

Imedyaten i d-nufa deg wamud-nney:





❖ **Tasleđt tasefrurant (Analyse compontielle (sémique)):**

Anmek (sème) Ayniwan (lexie)	D amkan	Sserwatan deg-s	Tturaren deg-s	D ablađ	D luđa	Uli-is d azru (ur yetthussu Ara)	Ul_is d azayar (yewsae)
Annar	+	+	+	-	+	-	-
Azru	+	-	-	+	-	+	-
Azayar	+	-	-	-	+	-	+

-Azdinmak n wennar: $\xi^1 \{Z_1, Z_2, Z_3, Z_5\}$

-Azdinmak n wezru (seméme de azru): $\xi^2 \{Z_1, Z_4, Z_6\}$

-Azdinmak n uzayar (seméme de azayar): $\xi^3 \{Z_1, Z_5, Z_7\}$

-Agrinumak (archiséme): $\{Z_1\}$

-Anmek amazlay (sème générique): Z_1

-Anmek aruzzig (sème spécifique):

wennar : Z_2, Z_3

wezru: Z_4, Z_5

uzayar: Z_7

-Amnamek (sémantame):

wennar: Z_2+Z_3

wezru: $Z_4+ Z_5$

uzayar: Z_7

III-4-Abeddel n unamek:**a- Aserwes:**

Imedyaten I d-nufa deg wamud-nney:

Isem n umkan	Anamek amezwaru	Anamek wis sin
Agerjum	D ađric seg tfekka n umdan (aæenqiq)	D taferka yezzifet, rqiđet, tesea azru si tđrufan, tcuba agerjum n umdan.

b- Aneflisem:

Deg wamud-nntey d asemmi n yiwen n umkan s yisem n tyawsa nniden, deg-s ad d-naf atas n leşnaf:

❖ **Asemmi n umkan ilmend n yisem n useklu:**

Isem n umkan	Anamek-is
Ifilkan	D amkan deg-s yella atas n leđcic n ufilku
Tafađrant	D amkan yeqwa deg-s wađil
Tineqlin	D amkan llant deg-s atas n tneqlin
Kalitus	D amkan yesea atas n tđur n kalitus
Tijujtin	D amkan llant deg-s ukuz n tđujtin
Işefşafen	Disem n umkan llan deg-s isekla n uşefşaf

❖ **Asemmi n umkan ilmend n tedyant yeđran:**

Isem n umkan	Anamek-is
Bu crue	Damkan yella gar sin, yal yiwen yeqqar-as d ayla- w armi yekcem yer crae dya semman-as akka
Tarejlant	D amkan anda teyli tayadt, mi dekkar tettejdid dya qqaren-as akka
Ifri	D amkan yella deg udrar, zik ttefren deg s yemjuhad

❖ **Asemmi n umkan ilmend n yisem n yini:**

Isem n umkan	Anamek-is
Tuzwayt	D amkan akal-is d azeggay

❖ **Asemmi n umkan ilmend n wurar:**

Isem n umkan	Anamek-is
Tijellibt	D amkan anda jelliben igurdan imecđah

Imedyaten-nniđen yef uneflisem:

Tasmidegt	Anamek yarřen yef uđar
Imirjen	D amkan yesea ađas n yimrijen d imecđah
Anduren	D amkan yeddurin ur t-yetđaz ara yiđij
Tignatin	D amkan yella gar snat n tyaltin yettban-d amzun akken aggen
Tamellađt	D amkan akal-is d amelđan
Imexlaf	D amekan yella zik, ur tezdiyen ara medden, ma d tura xelfen-d deg-s (zedyen)
Ieggunen	D amkan yella yezdey deg-s yiwen n eeggun
Tixmirt	D amkan yesea tixmirt (aluđ)
Iyarbiyen	D amkan yezga-d di tama n lyarb D amkan izdey deg-s yiwen d ayrib
Uđriq	D amkan iđraq seyitij(iqubel itij)
Tajmiet	D amkan anda snejmiēen wat taddart
Timrebbit	D amkan yesea amaday ur tqeleen ara, dya qqaren-as amaday imrebbi
Ucrik	D amkan yella deg-s ađas n uzemmur d ucrik
Tiyaršet	D lyares, d amkan anda ttezzun timeyrusin
Tafertettuct	D amkan yella deg-s ufertettu s wađas
Tigemmiwi	D amkan yesea akal yelha i wuzu igemmu deg-s yemyi

c-Asuddes n wawal suneflisem d userwes :(catachrése)**1-Asuddes n wawal s uneflisem: catachreses par metonymies**

Asuddes s uneflisem	anamek
Lfiç n uzemmur	D amkan atas n tjur n uzemmur
Agni n ddabax	D isem n umkan, yella nnig n taddart tturaren deg-s ilmezyen ddabax
Abrid n txarubt	D amkan temyi-d deg-s yiwet n tejra n uxarubt
Tamda n uberran	D tamda yer rrif-is llant tjur n uberra (dukker)
Tiferni n taqqiwin	D amkan anda yella yiwen n useklu d amecçuḥ yesëa taqqiwin
Uḥriq n uearear	D amkan yesëa atas n tjur n uearear
Taewint n Mḥend uqemmuc	D amkan deg-s yella yiwen n ugrud yettyizi dya neflen-d waman, yufat-id yiwen n urgaz yenna-as:«Acu atxedmed?», yerra-as-d :« La xedmay tala.», dya ilmend n twacult n ugrud-nni is qqaren akka
Tamda n yeḥya	D irumyen i yenyan yiwen n umdan isem-is Yeḥya
Taqæet tazeggayt	D amkan taqæet-is d tazeggayt
Tala mellulen	D tala tella deg-s talaxt d tacebḥant
Tazemmurt n umrabeç u Sliman	Tazemmurt-agi n yiwen n urgaz isem-is Sliman, deg-s yeffey-d yiwen ugdi (alaxart)dya semman-as tamrabeçt
Abrid n lmal	D abri ala lmal i yetteeddin seg-s
Iyzer n welyum	D amkan ieedda deg-s yiwen n welyem dyaa qqaren-as akka
Ifri bu yesyan	D amkan uyur id-tawin yesyan ucci-nsen, dya imdanen ur zmiren ara ad kecmen yur-s
Taxxamt n yizem	D amkan anda yettidir yizem, yal mi ara iruḥ umeksa ad yeks lmal as ten-yiçç

Tala n tsekrin	D amkan llan deg-s waman, ttruhunt-d tsekrin yer dinna
Tala uyaziđ	D amkan tezdaj deg-s yiwet n temyart, tesæa iyuzadı s masen tala-agi, dya tennuy d wat taddar, dya yenna-as yiwen: (Huq tebyid ad tarred d tala n uyazi d.
Tala n yilef	D tala, zik d ilfan kan itessen seg-s, segmi teswaxdem tuyal ttagmen-d madden seg-s
Amdun n Learbi	Damkan yelle deg-s umdun, yezga-d deg wayla n yiwen n urgaz isem-is Laerbi
Annar n Lhađ Aeli	D amkan sserwaten deg-s nneema yuyal i Lhađ n Aeli
Lđiha n buzid	D amkan yezday deg-s yiwen n uurgaz isem-is Buzid
Tisirt At Tabu	Diger n learc n At Tabu, tella deg-s tsirt n yirden

2-Asuddes n wawal s userwes: catachreses par métaphore:

Asuddes s userwes	Anamek 1	Anamek wis 2
Tizi n tsennant	D tiyilt	D tiyilt asemmiđ-is iteqqes am usennan.

III-5- akenni ger yismawen n yimukan deg ukuz n temnađin:

Deg-s ad d-nssebegen amgarad d umcabi; yellan gar temnađin-agi ilmend n wamud yellan gar ifasen-nney ; deg-s ad d-newali :

- Awalen icerken ukuz n temnađin.
- Awalen yemgaraden ger temnađin-agi.
- Awalen iretđalen.

III-5-1-Awalen (ismawen) icerken timnađin-agi :

Tala n —————→ imexlaf
 yilef
 bismi llah
 melliđa
 umaday
 uyaziđ
 quccađ
 yeslan
 teđmamt

Iyil —————→ zuren
 mđella
 ufella
 iđeddaden
 n yilef
 n wedles
 n eabdun
 n ucekriđ
 ezem

Tiyilt —————→ yeryan
 n yicexcax
 taqetęant
 ceffiren
 inurar

		n yicettāhen
Taewint	→	n Meseud n eli n Mhend uqemmuc n yiddew iqquren
Iyzer	→	n weyyul n wexlalac n umezzir n tgemmunt n waḍil n targa
Abrid	→	n lmal Aqdim n ukerruc
Azru	→	n melxir n lbarud n tzizwa n yetbir
At	→	Buwaddu Leqşar Raced wuccen

III-5-2-Awalen yemgaraden ger temnađin-agi:

Llan kra n yismawen deg wamud-nney mgaraden seg temnađt yer tayed ama deg unamek ama deg talya

Isem	Tamnađt	Anamek
Tiza	At leqşar, At raced	Səan yiwen n unamek
Tizi	At buwaddu, Aybalu	“ d amkan” D amkan əlayen
Amrađ	At leqşar, At raced	Anamek-is yemgarad si temnađt yer tayed: at leqşar d wat Raced awal- agi yemmal-d afrag. Ma yer wat Buwaddu d taferka tameqrant

❖ Amgarad deg ususu:

Deg wamud-nney nufa-d kra n wawalen mgaraden deg ususu si temnađt yer tayed

• Ayen yerzan tiralin:

Isem	At buwaddu	At leqşar	At raced	Aybalu
Tala	[j] [θaja]	[l] [θala]	[l] [θala]	[l] [θala]
Iyil	[j] [iɛij]	[l] [iɛil]	[l] [iɛil]	[l] [iɛil]
Amdun	[d] [amðun]	[d] [amdun]	[d] [amdun]	[d] [amdun]
Tawwurt	[bb̂] [θabb̂urt]	[kk̂] [θakk̂urt]	[kk̂] [θakk̂urt]	[gĝ] [θagĝurt]

- **Ayen yerzan tiyra**

Imedyaten yellan deg wamud-nney:

e → i →	At Buwaddu	At leqşar
	leenşar	leinşar
i → a →	tibħirt	tabħirt
	tajmiæt	tajmaæt (aybalu)
	tizi	tiza

III-5-3-Awalen iretalen:

➤ **iretalen icerken timnađin-agi:**

- Agarađ (At Buwaddu, At leqşar)
- Lqaε (At Buwaddu, At leqşar)
- Iħeddaden (At Buwaddu, At Raced)
- Taewint (At Buwaddu, At leqşar, At Raced, Aybalu)
- Isefşafen (At leqşar, Aybalu)

➤ **Iretalen n yal tamnađt:**

- **At Buwaddu:** tturna, lħara
- **At leqşar:** lqariya, timrebbit, tala n bismi allah, ucrik, bu crue
- **At Raced:** lħemmam, sidi emar waeli, lcamel, wlad εabed allah
- **Aybalu:** tiqenart, eziz wakal, taħmamat, sellum

III-5-4-Amgarad deg wazal sani uyalen yismawen di ukuz n temnađin:

Deg wamud i d-negrew di ukuz n temnađin nufa-d 310 azal n:

- 134 n yismawen di temnađt n At Buwaddu.
- 120 n yismawen di temnađt n At Leqşar.
- 30 n yismawen deg temnađt n Aybalu.

-26 n yismawen di temnađt n temnađt n At Raced.

Akken dayen nufa-d deg wamud id nejmae yella-d umgared deg wazal yer wanda qqnen yismawen si temnađt yer tayed.

➤ **Ismawen yeqqnen yer yemdanen:**

At Buwaddu: 13

At Leqşar: 09

At Raced: 02

Aybalu: 06

➤ **Ismawen yeqqnen yer yemyan nufa-d deg:**

At Buwaddu d Wat Leqşar: 09

At Raced: /

Aybalu: 05

➤ **Ismawen yeqqnen yer yiyarsiwen nufa-d deg:**

At Buwaddu: 10.

At Leqşar: 04.

At Raced: 03

Aybalu: 02

➤ **Ismawen yeqqnen yer yidurar nufa-d deg :**

At Buwaddu: 13

At Leqşar: 08

At Raced: 04

Aybalu: 06

➤ **Ismawen yeqqnen yer waman nufa-d deg :**

At Buwaddu: 20

At Leqşar: 10

At Raced d uybalu: 05

Tagara:

Deg yixef-agi nessebgen-d assayen isnamkiyen yellan ger yismawen n wamud i d-negrew, akken d ayeŋ i t-nesmil ismawen-agi ilmend n semmus n yehricen n tesmidegt

- Ismawen yesaen anamek yettemcabin (yiwen n unamek maca talya temgared)

Md: tiyilt= tizi

- Ismawen yesaen anamek yemgarad, talya temgarad

Md: tiyilt ≠ agni

- Ismawen yesaen yiwet n talya atas n yinumak.

Ma yer tagara n tezrawt-agi nega-d akenni,deg-s negza-d d akken ismawen imeftiyen ggten yef yismawen iherfiyen di yal tamnađt, yef aya d ismawen uddisen i ggten yef yismawen isuddimen ,akken id d- nufa dayen yella mliđ umcabi ger yismawen n temnađi-agi, ulac atas n umgarad acku yella kan di lmentaq n kra n yismawen, aya-agi iban-d deg ubeddel yerzan kra n tergalin d teyra imi tbeddilent si temnađt yer tayed.

Tagrayt

Tagrayt :

Asentel n ukatay-nney yiwwi-d yef yismawen n yimukan n ukuz n tyiwanin (At buwaddu, At leqşar, At raced, Aybalu) i d-yezgan di snat n temnađin yemxallafen (Tubiret d Tizi uzdu).

Di tezrawt-a nexdem tasleđt talyawit d tesleđt tasnamkit n yismawen n yimukan ilmend n wammud. Aya yessaweđay :

- ❖ Ad d-nemmel talyiwin n yismawen n yimukan, d wamek đefren ilugan n tesnalya (tawsit, amđan, addad) akken id d-nwala dayen asiley n yismawen (asuddem, asuddes, amerđil). Seg tezrawt-a nufa-d:
 - D ismawen imalayen i yettuqten yef yismawen untiyen.
 - D ismawen imeftiyen i d-yufraren yef yismawen iherfiyen.
 - Ismawen imerđilen yellan deg wamud-nney, tuget-nsen kecmen di tutlayt uyen talya n yismawen n tmaziyt.
- ❖ Nessebgen-d assayen isnamkiyen yellan ger yismawen n yimukan i d-negrew. Seg tezrawt-agi nufa-d:
 - Ismawen yesəan anamek yettemcabin(takenwa).
 - Ismawen yesəan anamek yemgarad, talya temgarad (tanmegla).
 - Ismawen yesəan yiwet n talya, ađas n yinumak (tagtnamka).
 - Mi nga akenni nessaweđ ad d-negzu akken ismawen imeftiyen ggten yef yismawen iherfiyen di yal tamnađt, akken dayen nufa-d yella mliđ umcabi ger yismawen n temnađin-agi, ulac ađas n umgarad, ma yella kan di lmentaq n kra n yismawen aya-agi iban-d deg ubeddel yerzan kra n tergalin d teyra imi tbeddilent si temnađt yer tayeđ.

Tiybula

Tiybula

Idlisen:

- BASSET (A). *La langue berbère*, Ed, Internationa African Institutue, 1952
- BAYLON (CH). *Les noms de lieux et de personnes*, Ed; Nathan, 1982
- BAYLON (CH). *La sémantique*, Ed, Nathan, France, 1989.
- BERKAI (A). *Lexique de la linguistique français-anglais-berbère*, Ed, L'harmattan, France septembre 2007.
- BENDALI (S). *Awfus amaynut n tutlayt n tmaziyt*, Ed, HCH, Alger, 2007
- CANTINEAU (J). « Racine et schème », In *mélange, willian, Morçais*. Ed, Maisonneuve paris, 1950
- CHERIEF (K). *Timsirin n tjeṛṛumt n tmaziyt*, Ed, Richa Elsam, 2010
- CHERIGUEN (f). *Toponymie des lieux habites, les noms composés*, Ed, Epigraphie, 1993, Alger.
- HADDADOU(M.A). *Le guide de la culture berbère*, Ed; paris-méditerranée, 2000, Inayas, Alger, 1995
- HADDADOU(M.A). *Précis de lexicologie amazigh*, Ed, ENAG, Alger, 2011
- IMARAZEN (M). *Manuel de syntaxe berbère*, Ed, HCH, Alger, 2007
- LEHMANN (A) et MARTIN. *Introduction à la lexicologie*, Ed, Nathan, paris.
- MAMMERI (M). *Précis de grammaire berbère*, Ed, EN. Ap.-S, place Emir Abdelkader- Alger, Ed INNA-YAS- Ville Tizi-Ouzou.
- MAMMERI (M). *Tajerrumt n tmaziyt*, Ed, bouchene, Alger, 1990.
- NAIT ZERRAD (K). *Grammaire du berbère Contemporaine, tajerrumt n tmaziyt tamirant*, Ed, ENAJ, 1995.
- POTTIER BERNARD, *Linguistique générale*, Ed, Klincksieck, paris, 1985.
- SADIQI (F). *Grammaire de berbère*, Ed, l'harmattan, Paris, 1997
- SALMINEN (A.N). *La lexicologie*, Ed, Armand colin, Paris, 1997.
- SOUTET OLIVIER, *Linguistique*, Ed, puf, paris, 2009.
- TOURATIER (C). *La sémantique*, Ed, Armand colin, paris, 2000

Imawalen:

- Association culturelle AMUSNAW. *Amawal tafransist/ tamaziyt, Médiathique de Tizi-ouzou*
- CHERIEF (K). Lexique Farnçais/Tamaziyit/Arabe, Ed Richa Elsam, 2012.
- DUBOIS(J). *Dictionnaire de la linguistique et des sciences de langage*, Ed, Larousse, 1994.
- HABIB ALLAH MANSOURI. *Amawal n tmaziyt tatrart, HCA, 2004.*

Ikatayen:

- Tasleđt *tasnalsit n yismawen n yidgan n tyiwanin: At Buwaddu (At IMER), At Buyerdan d ugni n yiyran.*
- TIDJET Mustapha, La patronymie dans les daïra de Timezrit, Sidi Aich et Chemini, Etude morphologique et sémantique, thèse de doctorat, Tizi-Ouzou, Janvier 2013.

Timema 1

Amawal

Amawal

Isem s tmaziyt	Isem s tefransist
- Adrig	- mystère
- Ayref	-ethnologique
- Aherfi	-simple
-Agni amgayan	-plan subjective
- Akenni	-comparaison
- Amatar	-indice
- Amawi	- hyponymie
- Ameskil	-variable
- Amsiwal	-vocabulaire
- Amsufay	-exclusive
- Amyezwir	-ordre
- Aneflisem	- métonymie
- Anejrum	-grammatical
- Animeslan	-phonologie
- Aserwes	-métaphore
- Asilay	-former
- Askir	- procédé
- Asmil	-classement
-Asmussen	-désignation
- Asruyan	-partiel
- Assayen isnamkiyen	-relation sémantique
- Assayen n umyellel	-relation hiérarchie
- Asuddem n teyda	-dérivation d'orientation
- Asuddem n tyara	-dérivation expressive
- Asuddem	-la dérivation
- Asuddes s usdukel n yiferdisen	-composition synaptique
- Asuddes s usenteḍ n yiferdisen	-composition juxtaposition
- Asuddes	-composition
- Azuf	-sexe

-Awnaf	-curieux
- Agranmawal	- archilexème
- Agrinumak	- archisémème
-Agmawal	-lexicalisation
-Amkuttal	-classème
-Amnamek	-sémantème
-Awsiyān	-générique
-Anmawal	-lexème
-Anmek	-sème
-Ayniwan	-lexie
-Azdinmak	-sémème
-Attwel	-Trait
-Asefki	-pertinence
-Adday	-minimal
-Asefruran	-componentielle
- Imeftiyen	-compose
-Imsefru	-distinctif
-Imeslic	-phonème
-Iyerāsen n teywalt	-voix de communication
- Tayarma	-civilisation
-Tasnulfawalt	-néologie
- Tagdazalt	-l'équivalence
- Tagmuḏart	-étymologie
- Taknawa	-synonymie
- Talya	-forme
- Tamsartit	-l'assimilation
- Tangawin	-matière
- Tanmegla	-l'opposition
- Tasmidegt	-toponymie
- Tasnalya	-morphologie
- Tasnamkit	-sémantique
- Tasnawalt	-lexicologie
- Tasnilsit	-linguistique

- Tasnisemt	-onomastique
- Tasnismident	-anthroponymie
- Tayunt	-unité
-Tamudent	-modèle
- Taywelt	-communication
- Tayuga taddayt	-paire minimale
- Tiklisent	-psychologie
- Timitar	-modalité
- Timarawt	-parenté
-Tamazya	-daira
- Tismadrart	-oronymie
- Tismamant	-hydronymie
- Tufrint	-exact
-Tasnimeslit	-phonologie
-Tazgert	-distance
-Taferna	-spécialité
-Tayult	-filière
-Tasnawalt	terminologie
-Umsil	-signifiant
- Usnan	-scientifique
- Uzzig	-propre
-Amettwawi	-hypéronymie
-Tagtnameka	-polysémie
-Tarakalt	-géographie

Timema 2

Amud

Targalt	Azar	Isem n umkan	Anamek
B	-BDS	-Ibadisen	D taddart semman-as akka ilmend n yiwen n wergaz qqaren-as badis yussa-d yezday deg-s.
	-BĦR/SF	-Tibħirin n wasif	D amkan n tebħirin yezga-d rrif n wasif xedmen deg-s tafellaħt, xas akken tura amkan-agi yuḡal d ixxamen, maca yettef isem-is aqdim.
	-BĦR/FL	-Tibħirin ufella	D amkan yella nnig taddart, ttedda deg-s terga n waman, yelha i tebħirin.
	-BĦR/ŸBR	-Tibħirin n yeybir	D amkan yeččur d azru amecṭuħ (iybir), maca tezzun deg-s, acku llan waman dinn-a.
	-BQ/XSY	-Tabaqit n texsayin	/
	-BR	-Lebwayer	Qqaren-as akka acku amkan-agi ur yešliħ ara i wuzzu.
	-BR/ĤD	-Lbur n iħeddaden	D amkan deg-s yella yeyzer, d lbur ur yettwaxdem ara.
	-BR	-Aberbar/abarbur	Qqaren-as akka, acku llant deg-s aṭas n tğur n uberbar.
	-BRD/ML	-Abrid n lmal	D abrid ansi tteeddin lmal, yal mi ara d-feyen seg udaynin.
	-BRD/KRC	-Abrid ukerruc	D abrid, yal idis seg-s yesæa tğur n ukerruc.
	-BRD/BRĠ	-Abrid n ubarağ	D abrid yella yer rrif-is ubarağ n waman.
	-BRD/QDM	-Abrid aqdim	D abrid n uḡar d arqaq llan yemdanen tteedin s-yen, tura mi xedmen abrid ameqran ġğan-t

			dya qqaren-as abrid aqdim.
	-BRD	-Beruđa	/
	-BWL	-Ibawalen	D amkan yella deg udrar, deg-s isekla n ubawal.
	-BXNS	-Tibaxnusin	/
	-BÆR	-Tabaerur/Abaerur	/
C	-C	-Miccucay	/
	-CBN	-Cibun	/
	-CḤ	-Cciḥ	D amkan ur yesei kra, ala imeyi n cciḥ
	-CML	-Cmel	D amkan n leama, mačči n yiwen n umdan.
	-CN	-At wuccen	D amkan, qqaren-d akken adrum-agi yella yeluz, dya yal mi ara afen kra ad tawwin, amzun akken d uccanen, dya fkan-asen isem-agi.
	-CR	-Acrir	/
	-CR	-Acercur	D amkan yesea acercur n waman, seg-s i d-ttagmen wat taddart.
	-CRK	-Ucrik	D amkan yella deg-s atas n uzemmur d ucrik.
	-CRÆ	-Bucruæ	D amkan yella ger sin, yal yiwen deg-sen yeqqar-as d ayla-w, armi yekcem yer craæ dya qqaren-as akka.
	-CW	-Ticcewt	D amkan yesea ticcewt neṭṭlen deg-s Imeytin, qqaren-d akken tesæ lbaraka.
-CW/ṢLḤ	-Ticcewt n yimeṣlaḥ	D ticcewt d tameqrant yemyi-d deg-s imeṣlaḥ, tteksent-tt-id telawin farđent s-yes adaynin.	

	-CW/MLW	-Ticcewt n melawa	D amkan, d taqacuct tesea lyar tezday deg-s yiwet n tmeṭṭut isem-is melawa.
	-CYḤ	-Tamecyahṭ	/
D	-DBḤ	-Tadbaḥit	Ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka
	-DHS/ZGR	-Dhus n tzeggart	D amkan d ameqran yeččur d azeggar.
	-DR/D	-Taddart n wadda	Qqaren-as i wemkan-agi akka, acku yella yiwen wedrum yeɛmar sin n imukan dya yiwen seg-sen qqaren-as taddart n wadda.
	-DRE/SN	-Ddree sennu	Ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka.
	-DWD	-At dawed	D amkan, d adrum n wat dawed i yezdyen deg-s.
D	-DRC	-Iḍercan	D amkan yella zik d asif, meqqint-d deg-s tḡur n yidarcen (d asklu yesea ifer d azegzaw, d tiyetṭen it-yetetten.
	-DḠ	-Buḍwi	/
F	-FDC	-Ifudac	
	-FD/ZMR	-Lfıd n uzemmur	D amkan wessae, qqaren-as akka acku ifaḍ deg-s uzemmur.
	-FD/KF	-Lfıd n yikufan	/
	-FLK	-Ifilkan	D amkan yella deg-s aṭas n lḥcic n ufilku.
	-FR	-Ifri	D amkan yella deg udrar, yezga-d ddaw n wezru, zik di lwaqt-nni n franša rugglen yur-s yemjuhad.
	-FRN	-Tafeṛrant	D amkan yeqwa deg-s waḍil.

	-FR/ZM	-Ifri n yizem	Deg umkan-agi yella-d umenuy ger yizem d yiwen wemyar, anda yessawed umyar ad iney izem-nni.
	-FR/QLWC	-Tifrett n uqelwac	D amkan qqaren-as akka acku yeffer dinn-a yiwen n uqelwac, mi iruh win it-yeksan ad iqelleb fell-as,yenna-as-id yiwen: atan yefer dinn-a
	-FR/SYN	-Ifri buyesyan	D amkan uyur i d-ttawin yesyan ucci-n sen, xedmen leac dinn-a, ur zemiren ara ad kecmen medden yur-s.
	FR/ks	-ifri n umeksa	D amkan semmed, tyeggilen deg-s imeksawen d lmal-n sen deg lawan n wezyal.
	-FR/K/MRZQ	-Ifri n takka umerzuq	Ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka.
	-FRN	-Tifernin	D izra meqqrit, llan deg-sen yifran, zgan-d di tterf n yiger.
	-FRN/QW	-Tiferni n taqqiwin	D amkan anda yella yiwen n useklu d amectuḥ, yesεa taqqiwin (isennan).
	-FRN/SN	-Tifrent n usissnu	D iger tella deg-s tefrent akked tḡur n usissnew (d teḡra tettak-d tiεeqqayin d timectah, d tizeggayin).
G	-GD	-Tagiduct	/
	-GDL	-Tigdalın	D amkan d ameqqran mlih, asmi it-beḡan d ihricen semman-as tigdalin.
	-GM	-Tigmmiwin	D isem n yiwet n tama yesεan akal yelha i wuzzu, igemmu

			deg-s yemyi.
	-GMD	-Agemmađ	D isem n tama i d-iqublen tama nniđen.
	-GN	-Agni	D amkan yettili deg udrar, d luđa tturaren deg-s warrac takkurt n uđar.
	-GN	-Tignatin	D amkan yellan d agni yelha i tebhirin.
	-GN/BWN	-Tagnit n ibawen	Awal "tagnit" tekka-d deg wawal "agni" maca tagnit mezziyet, ttezun deg-s ibawen
	-GN/DBX	-Agni n ddabex	D isem n wadeg, yella nnig taddart deg udrar, tturaren deg-s yilmezyen ddabex
	-GN/DRF	-Agni n iđerfan	D agni yezga-d deg umkan yebæed yef taddart, ițțuref.
	-GN/G	-Agni n taga	D taferka d tameqqrant tmeqqi-d deg-s taga
	-GN/ML	-Ugnan n umalu	D amkan yezga-d deg umalu, ur t-yetthaz ara yițij yella di lgiha ufella n taddart.
	-GN/YYL	-Agni n weyyul	D amkan d luđa, yemmut deg-s weyyul, semman-as yef yisem n uyersiw-agi
	-GN/YRF	-Agni n uyaref	D agni llan deg-s iyuraf i d-neğren seg uzru
	-GN/YL	-Agni n iyil	D agni yezga-d s ufella n tiyilt-agi ur tekfi ara s tqamumt maca tekfa s tqæet.
	-GN/SK	-Agni n yisek	D luđa yezga-d nnig n lkaf.
	-GR	-Tigratin	D amkan anda tezzun ireden d temzin, imi tiferkiwin-agi meçtuhit qqaren-ament tigratin.

	-GR/DRC	-Iger n t̄erca	D iger yesea t̄gur īdercan.
	-GRGR	-Tagargurt	D azerug yezmer kkan ad īeddi deg-s yiwen umdan.
	-GR/RG	-Iger n terga	D taferka i deg i d-meqqint temzin, ibawen, l̄hemmez, iger-agi t̄cedda deg-s terga n waman.
	-GR/EMR	-Iger n at emar	D iger yuyal i l̄erc n at emar
	-GRĠ	-Agaraġ	D amkan wesae mliħ teġġa-t-id temacint, zik mi texdem abrid ameqqran, tura yuyal win yesean takrust ad d-īewwar syen.
	-GRJM	-Agerjum	D taferka yezzift, reqiqet tes̄ea āzru deg t̄rufan tcuba yer ugerjum n umdan.
	-GR/SF	-Tigersifin	D iger īedda deg-s wasif
	-GZR	-Tigzirin	Ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka.
Ġ	-ĠH/BZD	-Lġiha n Buzid	D amkan yezday deg-s yiwen urgaz isem-is buzid d ayela-s.
H	-HN	-Buhnni	Isem-agi yekka-d si lehna,qqaren-as akka acku amkan-agi āas n l̄yela i d-yettak (yettheni win ara tikarzen)
Ĥ	ĤD	-Iħeddaden	Qqaren-as acku d yiwen uħeddad i d-iruh̄en yer umkan-agi ixeddem tiqubac d yiglezyam.
	-ĤD/QDM	-Lħed aqdim	D amkan semman-as akka ilmend n tlisa yellan d tiqdimin.
	-ĤDC	-Iħiducen	D amkan semman-as yer yisem n wergaz ameqqran yellan di

			taddart-agi.
	-ḤDS	-Ḥiddus	-ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka.
	-ḤLS	-Ḥellasa	-ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka.
	-ḤLW	-Ḥelwan	D amkan yesea yiwet n tiyilt d tameqqrant.
	-ḤM	-Lḥemmam	D amkan llan deg-s waman, aman-agi ḥeman mlih, dya imezday n umkan-agi xedmen dinn-a lḥemmam n tucfa.
	-ḤM	-Taḥemmamt	Qqaren-as akka acku deg umkan-agi, yettili mlih yiwen ufrux d amecṭuḥ isem-is aḥemmam.
	-ḤMZ	-Tiḥemziyin	-ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka
	-ḤMḌ	-Iḥimzen	-ur d-nufi ara i wacu is-qqaren akka.
	-ḤN	-Aḥanu	Qqaren-as akka acku zik ala deg umkan-agi i llant ṭhuna, dya yeqqim yisem-agi ar tura, xas akken llant ṭhuna anda nniḍen.
	-ḤR	-Lḥara	D amkan yettwaḥar i tlawin ttymint deg-s,ma yella yeqqim ney ieedda-d syen wergaz ad yettwaxeṭi
	-ḤRQ	-Uḥriq	D amkan yezga-d ddaw n udrar yeweat mlih yitij (yeḥraq)
	-ḤRQ/ERER	-Uḥriq n uearear	D amkan yesea atas n tḡur n uearear.
	-ḤRQ/RMDN	-Iḥarqan n remḍan	D asget n wuḥriq amkan-agi d

			ayela n remḡan.
	-ḤY	-Mehiyya	Zik deg umkan-agi, yella i teddu yiwen n wergaz,dya wissen d acu i d-yefyen fell-as,ur t-yessin ara, mi i d-yehka yenna-as teffey-d fell-i anect n lḥiya
J	-J	-Tijujtin	D amkan deg-s llant ukuḡ n tjujtin d timeqranin ttakent-d aṡas
	-JLB	-Tijellibt	D amkan deg-s jelliben igurdan.
	-JME	-Tajmaet	D amkan anda tt-nejmaeen yemyaren n taddart.
K	-KLT(p)S	-kalitus	D amkan yesea aṡas n tḡur n kalitus
	-KRCW	-Kercawa	D iger tella deg-s tala, zik-nni xedmen deg-s timecreṡ, ssiriden tikerciwin deg-s.
K	-KL	-Tin n wakli	D Imelk yuḡal i wakli
	-KW	-Takwat	D amkan yellan d lbur uṡfiḥ.
L	-L	-Tiliwa	D amkan yesea aṡas n tliwa.
	-L / ḤM	-Tala ḥemmu	D tala yettyimi deg-s ḥemmu, imi netta d amrabaḡ iḥemmel ad yeqqim waḥd-s
	-L/ L	-Tala n ulili	D tala yer tama-s yemyi-d ulili.
	-L/ DY	-Tala n taḡyin	D tala yer tama-s yemyi-d warḡal(d heb lemluk d asemmam d arqaq)
	-L/ DLS	-Tala n yidlesan	D amkan tella deg-s tala yezzi-as-d leḥcic n wedles.
	-L /SKR	-Tala n tsekrin	D tala ḥemmelent ad swent seg-s tsekrin, imi semḡit waman-is.
	-L/ MLḤ	-Tala mliḥa	D tala aman-is d imelḥanen ur

		lhin ara i tissit.
-L/ MZY	-Tala n yemziyen	/
-L/ ĤM	-Tala n tthemamt	D tala ttruhun-d yur-s yefrax imectah, tessan seg-s qqaren- asen ihmamen.
-L / ML	-Tala mellulen	D tala teffey-d deg-s talaxt d tacebhant
-L/ BSM/ LH	-Tala n bismi llah	D tala, yal mi ara d-iruh umdan ad yagum yettsemi s yisem n Rebbi (bismi allah).
-L/ LF	-Tala n yilef	D tala, zik-nni d ilfan i yesessen seg-s, segmi t-ttwaxdem tuyal ttagmen seg-s yemdanen.
-L/ ĤNC	-Tala ĥennuc	Zik yella d axejjid yettak-d aman, mi d-yusa ĥennuc yebna-t yerra-t d tala dya qqaren-as tala ĥennuc
-L/ YZD	-Tala n uyaziđ	D tala yer tama-s tezdaj yiwet n temyart tesca iyuzad semsaxen tala-agi, dya tennuy d wat taddart, yenna-as yiwen: «ħuq tebyid ad tt-tarred d tala n uyaziđ»
-L/ SLN	-Tala isellan	D tala tella di teqarbust, qqaren- as: tala n yeslan, acku mi tezwej tmettut tescedda id-is amezwaru d wergaz-is, azekka-nni ad tawi ayen yumsen ad tent-sired deg tala-nni, ma d tura awal-agi yuyal d leib yer wat taddart, imi tura qqaren tala isellan maci tala n yeslan.

-L/ QCH	-Tala quccaḥ	D tala ur tessei ara atas n waman(tquccaḥ)
-L/ ESM	-Tala n bu eašem	D tala bab-is qqaren-as eašem
-L/ MSEḌ/ EL	-Tala n Meseud n Eli	D tala tella di tferka n Meseud n Eli.
-L/ MDY	-Tala n umaday	D amkan yella deg-s leaṣer, xedment wat zik s talaxt am tala tamectuht, aman-is subben-d yer taddart tuyal tala-agi yulit umady, dya qqaren-as akka.
-L/ MLW	-Lalla Melawa	Zik deg umkan-agi tezdey yiwet n tmeṭṭut isem-is Melawa , tura yuyal d lemqam
-LH/ EZG	-Lluḥ n uezzug	D iger d luḍa baba-is qqaren-as « aezzug».
-LH/ EMR/ SED	-Lluḥ n At emar useid	D iger igga d luḍa, baba-is qqaren-as emer useid.
-LM/MQR	-Alma ameqrان	D taferka tameqrان n tneqlin, llan deg-s waman.
-LM/ ML	-Alma n semlul	D amkan n tebḥirin llan deg-s waman tella deg-s teḡra qqaren-as tasmelt.
-LM/ FRW	-Alma n tefrawt	/
-LM/ NQL	-Alma n tenqels	D amkan yewsee yesea atas n tneqlin.
-LM/ NG	-Alma n unagu	D amkan d luḍa yelha waka-is i tebḥirin.
-LM/TDT	-Alma n taḍudt	D amkan d luḍ yesea aman, ssirident deg-s telawin taḍudt.
-LQE/ ZR	-Lqaε n uzru	D amkan d luḍa yesea azru yuzga-d ddaw taddert

	-LQƏ/ QCW	-Lqə qiccew	D adrar d amec̣tuḥ yeqdeḥ mliḥ, yesea lqəa d tameqrant kessen imeksawen lmal-nsen deg-s.
	-LRBE	-Laṛbea	D amkan d ameqqren mliḥ deg-s yettili ssuq yal laṛbea.
	-LEZ	-Buləez	/
M	-MD/BRN	-Tamda n uberran	D tamda deg-s laḥben warrac deg unebdu, yer rif-is llant tḡur uberran (dukkar) rrant-d tilli i temda-agi.
	-MD/GLM	-Tamda ugelmim	D tamda n waman tella deg udrar tecbaḥ s waṭas.
	-MD/HY	-Tamda n yeḥya	Qqaren-as akka acku d irumyen i yenyan yiwen n umdan d axel-is isem-is yeḥya.
	-MDN	-Amdun	D amkan lqayen ttalin deg-s waman, tessən tibḥirin yellan yer tama-s.
	-MDN/ERB	-Amdun n ləerbi	D amkan yesea amdun yezga-d deg wayela n yiwen n urgaz isem-is ləerbi.
	-MDY/BR	-Tamadayt n lbur	D lbur yeččur d amaday
	-MDY	-Tamadayt n yizem	D amkan sani i d-iwwin irumyen izemawen qqnen-ten dinn-a akken ur ttalin ara yemjuhad yer wedrar.
	-MDY/EMR	-Amaday n at emer	D tiferkiwin n at emer,yellan di taddart nniḍen ,imi baeden fell-asant ḡḡan-tent uyalent d imuday
	MDQ/DRZ/ETMN	-Tamḍiqt n dderz uetman	D amkan deg-s yegrareb-d yiwen isem-is eetman s tmequnt n wedles.

	-ML	-Tumllulin	D amkan akal-is d amellal.
		-Imula	D amkan yezga-d yer tama anda yeyli yitij
	-MKL	-Imkalen	D amkan qqaren-as akka, acku yal aseggas ttmekilent.
	-MR/ŸL	-Tamurt n yiyl	Qqaren-as akka, acku tussa-d deg yiyl tewea akk taddart.
	-MR/ER	-Tamurt n bu-taerurt	D taferka tuyal i yiwen urgaz yesa taerurt.
	-MRĠ	-Imirġen	D amkan yesa atas n yimirġen (ixejdan), d imecṭah, mebaaden sean aman tessent seg-s lmal.
	-MRH/HĠ/EL	-Amrah n lhaġ eli	D yiwen umyar iruḥ-d si taddart-is yer wemkan-agi igga taqbubt (taxxamt) yezday deg-s.
	-MRJ	-Tamrijt	D amkan yesa akal yelha.
	-MRJ/LYM	-Tamrijt n yiluyman	D amkan yesa tilli, zik tteygilen deg-s iluyman.
	-MZR	-Timizar	Qqaren timizar i yal ayeggad i d-yezgan zdat n wexxam.
	-MZR/MS	-Tamazirt n Musa	D amkan yuḡal i Musa.
	-MZR/EMR	-Tamazirt n at emar	D taferka tezzun deg-s yal imyi am(ifelfel,lbaṭaṭa,ṭumaṭic) teqreb yer wexxam,bab-is, d aemar.
	N	-NDR	-Anduren
-NQC		-Tinqicin	D taferka ineqcen yal tikelt.
-NQL		-Tineqlin	D amkan llant deg-s atas n tneqlin.
-NR		-Tiniri	D amkan yewsee mlih, d luḡa yesa atas n uzemmur.
-NR/ WD		-Annar n wadda	Qqaren-as akka acku yella

			unnar nniden nnig-s sserwatan deg-s nneema.
	-NSW	-Tinsawin	D amka zedyen deg-s yemdanen, isem n twacult-nsen tamsawt
	-NZ	-Anza	Di tallit n lgira yemmut yiwen n umdan, yal mi ara d-yawed lawan-nni deg wayed yemmut ad d-isuy, dya yeqqim d anza.
P	-PM	-Lpumpa	D amkan deg-s « pompe à essence »
Y	-YBL	-Aybalu	/
	-YBN	-Uyban	/
	-YRB	-Iyarbiyen	D amkan yesea sin n yinumak : D amkan yezga-d di tama n Iyarb, D amkan uyur d-yusa yiwen n urgaz d ayrib yezday deg-s.
	-YL	-Tiyilt	D amkan elayen seg-s ad d-waliq s asamar n taddart.
	-YL/ RQB	-Tiyilt n tarqabet	/
	-YL/DLS	-Iyil n wedles	D amkan d tiyilt, yella deg-s lehcic n wedles
	-YL/ FD	-Iyil ifad	/
	-YL/ SED	-Iyil n saeid	D tiyilt tuyal i Saeid.
	-YL/ CFR	-Tiyilt ceffiren	D amkan yemyi-d deg-s yemyi n ceffiren (lebşel n wuccen), deg-s ur ttilin ara iyardayen.
	-YL/ RY	-Tiyilt yeryan	D amkan d tiyilt yesea atas n yisekla segmi yerya qqaren-as akka.
	-YL/ ZR	-Iyil zuren	D amkan yesea akal d azuran.
-YL/ QTE	-Tiyilt taqetant	D amkan yella deg-s yiwen	

		uzru ssemsaden deg-s lemwas.
-YŁ/ ZW	-Iyil n zaw	/
-YŁ/ HD	-Iyil n yiħeddaden	D amkan zik yella deg-s yiwen n uħeddad.
-YŁ/ LF	-Iyil n yilef	/
-YŁ/ CKR	-Tiyilt n tcekkarin	D amkan deg-s sserusun irumyen tcekkarin n wakal, akken ad fren deffir-nsent.
-YŁ/CKRD	-Iyil n ucekrid	D tiyilt tesa aṭas n ubelluḍ (acekrid).
-YŁ/ NR	-Tiyilt n yinura	D amkan deg-s llan inurar, dayen ssarwaten deg-s timzin d yerden.
-YŁ/ CṬḤ	-Tiyilt n yicetṭaħen	D tiyilt deg-s ixedmen timeyriwin.
-YŁ/ EZM	-Iyil aezem	D tiyilt yella deg-s yizem
-YŁ/L	-Tiyilt n tala	D tiyilt ddaw-as tella tala.
-YŁ/ BRS	-Iyil n uberras	D amkan yella deg uzaṭar, yesa leħcic qqaren-as aberwaq, (aberwaq d leħcic d azegzaw), imeqqi-d di tegrest, itett-it lmal.
-YŁ/ EMR	-Iyil n at aemar	D amkan seg-s itebda taddart n At aemar.
-YŁ/ MHL	-Iyil mħella	Awal-agi yekka-d si taerabt « maħla », d amkan anda yettili unejmue di talit-nni n ucengu aṭumi.
-YŁ/ EBDN	-Iyil n eabdun	D amkan yuṭal i eabdun.
-YŁB	-Yelbun	/
-YŃĠ	-Buyenġa	/
-YR	-Tiyaryart	/
-YRS	-Tiyarset	D lyars d amkan anda tezun timeyrusin.

-YẒ	-Tayzut	D amkan qqaren-as akka, acku zik t̄ffen yiwen n umaker, dya imezday-nni nnan-as i win-a i t-yett̄ffen, yzut ar naweḍ.
-YẒF	-Ayezaf	/
-YẒR	-Iyzer	D iyzer d ameqran llan yexxamen yer tama-s
-YẒR/ LHD	-Iyzer n lhed	/
-YẒR	-Tiyzert	D iyzer amectuh
-YẒR/ YYL	-Iyzer n welyum	Deg wemkan-agi ieedda-d yiwen n welyem, imezday n umkan-agi ur tessinen ara, d yiwen n urgaz maci n umkan-agi isen-d-yennan isem-is, seg wass-nini qqaren-as akka.
-YẒR/ SN	-Iyzer n tusna	D amkan xeddment deg-s tarzezin tixxamin-nsent
-YẒR/ WDL	-Iyzer n waḍil	D iyzer imeqqi-d deg-s waḍil.
-YẒR/ FSK	-Iyzer n bufaska	D iger xedmen deg-s tafaska.
-YẒR/ GMN	-Iyzer n tgemmunt	D tagemmunt, d akal elay yef wegni yer tam-is yella yeyzer.
-YẒR/ QYD	-Iyzer n lqayed	D tamurt n lqayed, asmi i d-ieedda iyzer dinna uyalen qqaren-as akka.
-YẒR/ SED/ EL	-Iyzer n Meseud n eli	D iyzer ieedda di tferka n Meseud n eli
-YẒR/ BR	-Iyzer n lbir	D iyzer yer tama-s yella lbir
-YẒR / SXRY	-Tiyzert n sexriya	D amkan deg-s llan yilfan, dya yal mi ara ad d-ieeddi umdan dinn-a yettaggad, dya qqaren-as akka.

	-YẒR/ WẒR	-Tiyzert tiweirt	D tiyẓert d tameqrant tewear, ur yezmir ara umdan ad tt-yezger.
	-YẒR/ ZMR	-Iyẓer n uzemmur	D iyẓer yella di tlemmast n tferka n uzemmur, azemmur ara yeylin yur-s ur zmiren ara ad t-id-jemeen.
	-YẒR/ ZR	-Iyẓer n tezrut	D iyẓer yella deg-s uhemmal, qwant deg-s tassifin timeqranin.
	-YẒR/ MLH	-Iyẓer n umelluh	Ur d nufi ara i wacu is-qqaren akka.
	-YẒR/ MZR	-Iyẓer n umezzir	D iyẓer imeqqi-d deg-s umezzir.
	-YẒR/ H̄MZ	-Iyẓer n buhemza	D iyẓer ieedda di tferka n Buhemza.
	-YẒYR	-Leywayer	D amkan yesea atas n lyiran, di tallit-nni n ucengu arumi ttefren deg-sen yimjuhad.
	-QJ	-Iqajjen	Tineqlin yellan deg yiger-agi d tiqajwaḍin, riqit, ccurfent, seant sin icagwen, ttiyẓifent kan qrib ad negrent.
	-QNTR	-Tiqentart	Tezga-d ger taddart akked d ugemmaḍ, t-ttwabna deg tallit n franša, earden imjuhad ad tt-yeḍlen akken ur d-ttasen ara isardasen n franša yer taddart, maca ur ssawḍen ara.
	-QR/ FRḌS	-Taqaṛruyt taferḍast	D amkan d luḍa ulac d acu i d-yimeqqin deg-s.
	-QR / MR	-Aqaṛru n umerru	D taqacucut d tameqrant tmeqqi-d deg-s teḥcict n merruyet
	-QR / SRDN	-Aqaṛru n serdun	/

	-QR / GR/ FRS	-Taqarꞑuct n yiger fires	D amkan elay mliḥ yef taddart maca netta d luḍ yewsæ mliḥ llant deg-s tḡur n yifires.
	-QR /GN / WKL	-Aqarꞑu n wegni n wakal	D amkan elay mliḥ, ddaw-as llant snat n tferkiwin d akal kan iseant, ulac tḡur deg-sent.
	-QRB	-Taqerꞑabt	D amkan tella deg-s tmeqbart.
	-QRBS	-Taqerbust	D taddart tegga am tqarꞑuyt n tbarda n weyyul.
	-QRC	-Buqric	D lyar yettarad ṣṣut.
	-QRDC	-Belqardec	/
	-QE / LBR	-Taqæet n lbuḥ	D taferka teccur d agraraj ulac acu xeddmn deg-s.
	-QE / BHR	-Taqæet n tebhirt	D amkan d luḍa tella deg-s tebhirt.
	-QE / MSL	-Taqæet n messil	D taqæet deg-s meslent telawin tibaqyin n talaxet.
	-QE / ZGR	-Taqæet tazeggayt	D taferka taqæet-is d tazeggayt.
R	-RJL	-Tarejlant	D amkan anda teyli tayadt t-ttrejdil, dya semman-s i wemkan-a akka.
	-RT	-Urti	D taferka d tameqqrant, xeddmn deg-s tibḥirin.
	-RT/RB	-Urtan n rebbi	/
Ṛ	-ṚB	-Timerḥbbit	D amkan yesea yiwen n umaday, yal mi ara qelean asklu ur yelhin ara, ad d-yeqqim ala netta dya qqaren-as amaday imḥebbi.
S	-SF/LWH	-Tisufa n tlewḥin	D amkan deg-s neddin i tsekkryn tilewḥin (tifxet) deg udfel.
	-SF/XMS	-Asif n lexmis	D amkan qqaren-as akka acku ieedda-d deg-s wasif deg wass n lexmis.

-SK/SG	-Isek -iseg	D amkan eelay mlih, nezmer ad d-newal ayen yellan seg-s Isek: anamek-is sikked ney wali Iseg: d iqic eelayan (taqacuct).
-SK/NDR	-Isek-nađar	D amkan eelay mlih tella deg-s teessast, tteassan deg-s leeşakar.
-SKW	-Tiskewt	D amkan anda bnan irumyen tagaridt.
-SL	-Islan	D amkan anda ttyimin yeslan, mi ara yeruđ leares ad yawwi tislit.
	-Isula	/
-SLM	-Isulam	D amkan qqaren-as akka acku wid izdeyen dinn-a ttnadin yef talwit (d imsalmiyen) .
	-Sellum	D amkan ansi is-tekkid d asawen, win ara iruđen yur-s amzun yettali yef sellum.
-SLN	-Tiselnin	Deg wasuf neqqar aslen,d amekan yesea atas n usclu n weslen
-SMR	-Tasammart	D taferka tweea itij.
SMR/QS	-T asmmart n at qasi	D taferka bab-is d Qasi.
-SYL	-Tiseylit	/
	-Asuyel	D amkan mectuđ, zik mi ara tmudden i yiwen yeqqar fkan-iyi-d asuyel.
SR	-Tisirt	D amkan tella deg-s tsirt n uzemmur, d tin n nneema,dya qqaren-as i umkan-agi akka

	SR/ṬB	-Tisirt n at ṭabu	D iger n læerc n at ṭabu, sserwatan deg-s, tella tsirt n yirden.
	-SWN	-Asawen	D amkan yesawen iga d iqic zedyen deg-s.
	-SYX	-Asyax	D amkan yesawen yettesax wakil-is
Ṣ	-ṢF	-Iṣefṣafen	D isem n umkan yesea atas n tğur n uṣefṣaf.
	-ṢRṬ	-Iṣuray	D iger yeqwa deg-s ulezu d wayen yeqquren am ukerruc.
Ṭ	-ṬRF/ṬBR	-Ṭarref n yiṭbir	D amkan yezga-d di ṭarref n taddart, yeččur d agraraj amecṭuḥ.
	-ṬRN	-Ṭurna	D amkan yenneḍ mliḥ.
W	-WR	-Tawwurt	D amkan llant deg-s tferkiwin ur ttwaxdement ara.
	-WR/LF	-Tawwurt n yilfan	D amka zik ttfeyen-d seg-s yilfan.
	-WR/DWD	-Tawrirt n dawed	D amkan yuṭal i dawed, imeqqqi-d deg-s yemyi isem-is awrir.
	-WR/SF	-Tawwurt n wasif	D amkan anda yebda wasif n at yiran.
	-WṬF	-Weṭṭuf	D amkan ttidiren deg-s yemdanen, seg wakken atas yid-sen qqaren-asen aweṭṭuf.
X	-XJD/ṬB	-Axjiḍ n ṭṭub	D amkan ttizint seg-s tlawin akal meslent syes ṭṭub, bnunent syes tixxamin.

	-XLF	-Imexlaf	D amkan yella zik ur tezdijen ara medden, tura yuƷal yeɷmar (xelfen-d), cbbant Ʒer usklu mi ara d-yexlef aƷar.
	-XM/CX	-Axxam n ccix	D amkan yella deg-s lemƷam.
	-XM/ZM	-Taxxamt n yizem	D amkan anda yettidir yizem, yal mi ara iruƷ umeksa ad yekes lmal-is dƷa aten-yečč.
	-XMR	-Tixmirt	/
	-XR̄B	-TaxeƷrubt	D amkan temƷi-d deg-s ala yiwet n txeƷrubt.
	-XR̄B	-Bu-txaƷrubt	D lemƷam daxel-is tella txaƷrubt.
	-XR̄B	-TixaƷbatin	D amkan llan deg-s aƷas n yexxamen d iƷdimen seg lwaqt-nni n lgira.
	-XR̄B/FL	-AxƷib ufella	D amkan i deg yella yiwen wexxam d axeƷib, yella nnig taddart.
Z	-Z	-Tiza	D amkan eƷelay mliƷ,mečtuƷ
	-ZDƷ	- Tazdayet	Zik deg-s i d-bedda tmezduƷt ma d tura tuƷal d lexla.
	-Z/kl	-Tizi n waklan	D amkan iruƷ-d Ʒer-s yiwen wakli ieac dinn-a, asmi yemmut međlent deg yiwet n tiƷilt, mi i d-usan seƷsan fell-as nnan-as nmeđlit di tizi-inna.
	-Z/RN	-Tizi n at yiran	D amkan eƷelay mliƷ, yeƷeƷa aƷemmid seg-s nezmer ad d-newali tudrin nniđen.
	-Z/SN	-Tizi n tsennant	D tiƷilt aƷemmiđ-is i tteƷƷes am usennan, dƷa qqaren-as akka.

	-Z/ZR	-Tizi n tezrut	D tiyilt tewea mlih, yeqwa deg-s wezru.
	-ZMR	- Tazemmurt	D amkan tella deg-s yiwet n tzemmurt d tameqrant t-tteki akk deg-s taddart.
	ZMR/ RBT/ SLMN	-Tazemmurt n umrabedt usliman	D amkan tella deg-s tzemmurt n yiwen n urgaz isem-is Sliman. Yeffey-d deg-s yiwen n ugdi (alaxart) dya semman-as tamrabedt.
	-ZYDN	- Izeydanen	D amkan, yella deg-s yiwen n uxxam yesa atas n yimdanen, ttembbiwilen atas (zeyden) dya qqaren-as akka.
	-ZQ	- Tizeqqaqin	D amkan deg-s sserusun azemmur.
	-ZRB	- Zeriba	D amkan, yella zik yesa atas n yidayninen n lmal, awal-agi yekka-d seg taerabt (zzariba).
	-ZRZ	- Buizuraz	Azare: «Aseywen», ayen s ways ttarzen, d taferka imeqqi-d deg-s wedles.
	-ZWY	-Tuzwayt	D amkan yesan akal d azeggay.
Z	-ZBR	-Azberbur	D taferka imeqqi-d deg-s waḍil d azegzaw qqaren-as azbarbur.
	-ZR/ BHR	-Tazrut n tebhirin	D tazrut tella di tlemmast n tebhirt.
	-ZR/ BRD	-Azru n lbarud	D amkan, yella deg-s uzru syes xedmen lbarud.
	-ZR/ LXR	-Azru n melxir	D amkan, yella deg-s uzru, d iger n melxir, asmi iedda webrid yewwi ciṭṭuḥ si tferka n

			melxir dya qqaren-as azru n melxir.
	-ZR/ SED	-Azru n usaeed	D azru yellan yewqem yelha i tyimit.
	-ZR/ TBR	-Azru n yetbir	D azru i yef yettyimi yetbir yal tikelt.
	-ZYR	-Azayar	D iger wesae, yeweat yitij, akal-is yelha i tfellaht
		-Tazayart	D luđa mectuhet yef uzayar.
		-Tizuyar	D amkan meqqar mliħ, zik deg-s i tteggilen i eewdiwen.
E	-EJ	-At eejja	D tafamilt n eja d nutni i d-ikecmen d imezwura yer taddart.
	-ENŞR	-Leenşir	D aşlađ d ameqran yettak-d aman lhan i tissit.
	-ENŞR/ WD	-Leenşar n wadda	D mkan yesea aman yezga-ddaw n taddart.
	-ENŞR/ YSLN/ ZGZW	-Leenşar n weslen zezawen	D amkan yella deg-s leenşar n waman yer rif-is llant tğur n weslen d tizegzawin ur tt-yarent ara acku seant aman dima.
	-ENŞR/ EKÇ	-Leenşar aeekuc	D leenşar n waman bab-is d Eekuc, yeğga-t-id i wid yesean tiferkiwin yer tama-s.
	-ENŞR/ CX	-Leenşar n ccix	D amkan yella deg-s leenşar n waman, tiferkiwin d yexxamen, is-d-yezzin wwin isem-agi.
	-ENŞR/ BDS	-Leenşar n badis	D amkan yella deg-s leenşar n waman, iccud yisem-is yer yiwen n urgaz qqaren-as Badis.
	-EQL	-At taeqilt	D amkan semman-as yef yisem n twacult « Taeqilt ».

-EGN	-Ieeggunen	D amkan yezday deg-s yiwen n uεeggun
-ERQB	-Taεarqubt	D taferka d tamec̣tuht yella deg-s uzemmur
-EWN	-Taεwint	D amkan yesea tala n waman.
-EWN/ QR	-Taεwint yeqquren	Awal n taεwint seqdacent i wadeg yesean aman am tala, maca taεwint ur tettyar ara ma d tala tettyar. Deg yisem-a ula d Taεwint-a teqqur acku nuy tannumi tiεwinin ur ttyarent ara.
-EWN/ DW	-Taεwint n yiddew	D taεwint ala iddawen i tessan seg-s.
-EWN /MḤND/ QMC	-Taεwint n Mḥend uqemmuc	D amkan deg-s yella yiwen n ugrud yettyizi, dya neflen-d waman, yufa-t-id yiwen n urgaz yenna-as: « D acu it- xeddmed? », yerra-as-d ugrud-nni: « la xeddmay taεwint », dya seg wasenni ssawalen-as i taεwint-agi i lmend n yisem twacult n ugrud-agi.
-EZ	-Bueziz	D taferka semman-as yef yisem n yiwen n umdan i yeezizen atas yef imawlan-is.
-EZ/WKL	-Eziz wakal	D tamurt i wakken ad tt-ikseb yiwen laqen-as atas n yidrimen.

Timema 3

Tugniwin

Agbur

Tazwart tamatut.....	7
1- Tamukrist	7
2- Turdiwin.....	8
3- Afran n usentel	8
4- Tarrayt i nessexdem	11
5- Iswi n usentel	11
6- Uguren i d-nemmuger deg unadi-nney	11
7- Tayessa n tezrawt.....	12
8- Amud.....	12
9- Tafelwit n yimsulya	12
10- Aglam n temndin.....	13

Ixef amenzu: tazrawt tamatut

I-1- Tabadut n tesnisemt.....	16
I-1-1-Tasmidegt.....	16
a-Tismamant.....	17
b-Tismadrart	17
c-Ismawen n yiberdan	18
I-2-Iswi n tesmidegt	18
I-3- Tasnalya	19
I-3-1-Isem.....	19
I-3-1-1-Talya n yismawen iherfiyen.....	19
a-Azar n yisem	19
b-Asalay n yisem	20
I-3-1-2-Talyiwin n uzar n yisem	20
I-3-1-3-Timitar n yisem aharfi	21
I-3-1-3-1- Tawsit	21
a- amalay	21
b-unti	21
I-3-1-3-2- Amdan	21
a- asuf	21

b- Asget	21
I-3-1-3-3-Addad	22
a- ilelli	22
b- amaruz	22
I-3-2 Talya n yismawen imeftiyen	22
I-3-2-1- Asuddes	22
a- Asuddes s usençed n yiferdisen	23
b- Asuddes s usdukel n yiferdisen	23
I-3-2-2- Asuddem	23
a- Asuddem n teyda	23
b- Asuddem n tyara	23
I-3-2-3- Ismawen imarçilen	24
I-4- Tasnamkit	24
I-4-1-Assayen n isnamkiyen	24
I-4-1-1-Assayen n umyellel	24
a-Isem amawi	24
b-Isem amettwawi	24
I-4-1-2-Assayen n tegdazalt d tenmegla	25
a-Takenwa	25
b-Tanmegla	25
I-4-1-3- Tagtnamka	25
I-4-1-4-Abeddel n unamek	26
a-Aserwes	26
b-Aneflisem	26
c-Asuddes n wawalen s uneflisem ney s userwes	26
I-5- Tabadut n teşleçt tasefrurant	26
I-5-1- Azdinmak	26
I-5-2- Anmek	27
I-5-3- Agrinumak	27
I-5-4-Agranmawal	27
I-5-5- Amkuttal	27
I-5-6- Amnamek	27

<i>Ixef wis sin: taşleđt talyawit n wamud</i>	29
<i>Ixef wis krad: taşleđt tasnamkit n wamud</i>	53
Tagrayt.....	74
Tiybula.....	76
Timerna 1(amawal)	79
Timerna 2(amud).....	83
Timerna 3(tugniwin).....	107